

## C

CAB kè-thêng-chhia 計程車

CABARET ē-tàng khòa\* piáu-ián chiat-bòk ê chhan-thia\*  
可看表演節目的餐廳  
koa-thia\* 歌廳

CABBAGE pau-sim-pèh-á 包心白菜  
Chinese - : pèh-chhài  
Foreign - : ko-lê-chhài

CABIN liâu-á 小屋  
chûn-chhng 船艙

CABINET (government) lōe-koh 內閣  
kok-bū-ī\* 國務院  
(furniture) tû 櫥  
- crisis: lōe-koh ê gûi-ki  
Small wall - : sa\*-á-tû

CABLE hái-té tiān-soa\* 海底電線  
(teleg) tiān-pò 電報  
(v) phah tiān-pò 拍電報  
- message: hái-gōa tiān-pò  
To send a - : phah tiān-pò

CABLEGRAM hái-té tiān-pò 海底電報

CACKLE (of hen or talking person)  
kòk-kòk-kio 咯咯叫  
kòk-kòk-liām 喋喋不休  
chhiò-hi-hi 笑嘻嘻

CACOPHONY sia\* bô hô 聲調不和  
(sia\*) chhoh-lâng-hī\* 刺耳  
cháp-im 雜音

CACTUS sian-jîn-chióng 仙人掌

CADAVER si-siú; sin-si 屍首  
si-thé 屍體

CADDIE cháp-chhe-á 雜役  
(go'-lu-huh kîu-tîu\* ê) kîu-tông; khe'-lih (gōa) 球僮

CADENCE (voice) sia\*-tiāu 聲調  
(march) pō'-tiāu 步調  
(kîa\*-lō' ê sok-tō')  
ūn-lùt 韻律

CADET (liòk-hái) kun-hāu ê hák-seng  
(陸海) 軍校的學生

CAECUM bông-tng 盲腸

CAESAR Khái-sat (kong-gōan chêng  
100-44 Lô-má ê chiong-kun,  
chêng-tī-ka, lèk-sú-ka) 凱撒

CAFÉ ka-pi-thia\* 咖啡廳  
ím-sit-tiām 飲食店  
liāu-lí-tiām 料理店

CAFETERIA chū-chō' chhan-thia\* 自助餐廳

CAGE lán-á; lam-á 籠子  
lông-á (as jail) 監牢  
Bird - : chiau lán-á

CAIN Ka-im (A-tong kap Ek-oa ê tōa kía\*) 加音 (亞當及厄娃的長子)

CAIRO Khai-lô (Ai-kíp ê siú-to')  
開羅 (埃及的首都)

CAJOLE (ēng hó'-chhui) ko'-chhiá\* 哄騙  
kóai 誘騙

CAKE ke-nng-ko 蛋糕  
pia\*; khekhi (gōa) 餅  
- made of sweet glutinous rice:  
ti\*-koe



CALAMITY

80

CALLOUS

Moon- : goèh-píá\*; tióng-chhiu-píá\*;  
ko-phôe-píá\*  
Red coloured - : âng-ku  
Rice - : kô-á

CALAMITY thian-chai 天災 chai-lân 災難  
chai-iong 災殃 chai-hâi 災害  
All sort of -ies: thian-chai tē-pian  
- by fire: hóe-chai  
- by water: chúí-chai  
To avoid - : pī-lân  
To bring - on one's own head:  
jía chai-eh  
To meet a - : èng-hù thian-chai

CALCIUM kài-chit 鈣質

CALCULATE sng 算  
kè-sng; kè-sòan 計算  
chhui-sng 推算  
pah-sng; kè-ōe 打算; 計劃  
To - mentally: chhui-sng  
To - on the abacus: tak sng-pôa\*  
To - the fee: sng-chî\*

CALCULATOR kè-sòan-ki 計算機

CALCULUS bî-chek-hun(-hàk) 微積分

CALCUTTA Ka-ní-kok-tap (In-tō pak-pō  
ê hái-kháu) 加爾各答

CALDRON tōa oe 大鍋

CALENDAR lah-jit; jit-lèk;  
jit-chi; jit-thiah 日曆  
Church - : (Cath.) chiam-lé-toa\*  
Lunar - : kū-lèk; lōng-lèk  
Solar - : sin-lèk; iâng-lèk  
To look at the - : khòa\* lah-jit

CALF gū-á-kia\* 牛犢  
(of the leg) kha-tó\*; kha-āu-tó\*  
小腿

CALIBRE (of guns) káu-kèng 口徑  
ū chài-chêng 能幹  
He is a man of great - .  
I chin ū chài-chêng.

CALIFORNIA Ka-lī-hok-nī-a 加利福尼亞

CALISTHENICS jiū-lóan thé-chhau  
(柔軟) 體操

CALL kio 叫 chheng-ho 稱呼  
tiâu-chip 召集  
pài-hóng 拜訪  
-ing card: bēng-chi

What does your mother - you?  
Lín lāu-bú kio lí síá\*-mih?  
They - her "Pak-kang-ma".  
In chheng-ho i "Pak-káng-má".

The - of God:  
Thian-chú ê sèng-tiâu  
She -ed him to sleep.  
I kio i (khi) khùn.

To - a workman: kio sai-hū  
To - the doctor: chhia\* i-seng  
To - to mind: sīu\* khi  
To - together: tiâu; chiau-chip  
To - oneself: chū-chheng  
To pay a - : pài-hóng

CALLED kio-chò 叫做

What is this - ?  
Che kio-chò síá\*-mih?

CALLIGRAPHER su-hoat-ka 書法家

CALLIGRAPHY su-hoat 書法

CALLING tiâu-chip 召集  
thâu-lō; chit-giap 職業

CALLOUS kian-ngē 堅硬  
sim chin ngē 心腸硬  
bô-chêng ê 無情的

CALLUS (n) lan 繭

kiat-lan 結繭

CALM chēng 靜 an-chēng 安靜

tiām-chēng 恬靜

pêng-chēng 平靜

The sea waves became - .

Hái-éng pêng-chēng.

To - a child: iô e\*-á;

e\*-á iô hō tiām

To - oneself: lêng-chēng

CALORIE jiāt-liōng 熱量

kha-ló'-lí 卡路里

CALUMNIATE hui-pòng 誣謗

tiòng-siong lāng ê bēng-ī

中傷人的名譽

CALUMNY hui-pòng 誣謗

kóng lāng ê phai\*-ōe

講人的壞話

CALVARY Ka-ní-oá-liók-soa\*加爾瓦略山

CALVIN Kheh-ní-būn (1509-1564 Hoat-kok

chong-kàu kái-kek-chia) 喀爾文

(法國宗教改革者)

CAMBODIA Ko-biān (kok mīa, tī Tiong-

lām poan-tó') 高棉

CAMEL lók-tô 駱駝

CAMERA hip-siòng-ki 照相機

CAMOUFLAGE gūi-chong 偽裝

mōa-phian 欺瞞

CAMP iā\* 營

lō'-iā\* 露營

CAMPAIGN (military) chian-ek 戰役

(propaganda) (soán-kí) ūn-

tōng 運動

chhut-tin; chhut-cheng

CAMPHOR chiu\*-lō' 樟腦

- oil: chiu\*-lō'-iū

- tree: chiu\*-lō'-chhiū; chiu\*

CAMPUS hāu-tiā\* 校園

His house is on the university - .

I ê chhū tī tī-tāi-lāi-bīn.

CAN ē 能 ē-tàng 能夠

ē-ēng-tit 可以

- such a thing as this be done?

Ná ē-ēng-tit?

He - not get up.

I peh bē khi-lāi.

I hope he - go home.

Góa hi-bāng i ē-tàng tng-khi.

I'll do it if I - .

Góa nā ē-tàng chò, góa ē chò.

It can be done...

ē-ēng-tit; ē-sai-tit

CAN koàn 罐 koan-thâu 罐頭

(v) chò koan-thâu 製造罐頭

-ned food: koan-thâu ê sít-niū

To be -ned (fired from a job):

kái-kò'; kái-phèng

This - is covered so tightly!

Chit koan khām chin ân.

CANADA Ka-ná-tāi 加拿大

CANADIAN Ka-ná-tāi-lāng 加拿大人

Ka-ná-tāi ê 加拿大的

CANAL ūn-hô 運河

kau 溝 chúi-chùn 水圳

The - leads to Anping.

Ūn-hô thau kàu An-pēng.

CANARY kha-ná-lí-á (gōa);

kim-si-chhiok 金絲雀



CANCEL chhú-siau 取消  
boah-siau 抹消

- (a reservation):  
thè tiâu

CANCER gām 癌  
tók-liú 毒瘤

- cell: gām sè-pau  
- of the breast: leng-gām  
- of the womb: chú-kiong-gām  
The tropic of - : pak-hôe-kui-sòa\*

CANDID thán-pèk 坦白  
chèng-tit 正直

CANDIDATE (for an office) hāu-pó'-chia  
候補者  
(applicant) chì-goān-chia  
志願者  
(election) hāu-soán-jîn  
候選人

CANDLE lah-chek 蠟燭  
Easter - : ngó'-siong lah (chek)  
The -s are not yet put out.  
Lah-chek iáu-bē pūn-sit.  
To light a - : tiám lah-chek  
To put out a - :  
lah-chek chhòng/pūn hō' sit

CANDLEPOWER chek (kng-tō' ê phiau-chún)  
燭光 (光度的標準)

CANDLESTICK lah-chek-tâi 蠟燭台

CANDY thng-á; thng-kó 糖果  
Peppermint - : pòh-hô-thng

CANE tân-tiau 籐條  
(stick) koái-á 拐杖  
kùn-á 棍棒 tek-ko 竹竿  
Sugar - : kam-chia  
- chair: tân-í

CANKER (tōng-bút, sít-bút) nōa khi 腐爛  
(lâng) chhui phò 鵝嘴瘡

CANNED koàn-thâu ê 罐頭的  
- beef: gū-bah koàn-thâu

CANNIBAL chiah lâng ê 吃人的  
ē chiah lâng 會吃人的

CANNON phau 砲 tōa-phau 大砲  
- salute: lé-phau  
To shoot a - : khui-phau;  
phan tōa-phau

CANNONADE phau-kek 砲擊

CANNONEER phau-chhiú 砲手

CANNOT bē-sái 不可  
bē-tàng 不能  
- avoid: siám bē-lí  
- awaken: kio bē-chhiú\*  
- attain: chò bē-kau  
- break: phan bē-phò  
- burn: sio bē-tòh  
- buy: bé bē-khi  
- care for: chiau-kò' bē-khi  
- distinguish: hun bē-chhut  
- eat: chiah bē loh-khi  
- endure: tòng bē-tiau  
- escape: siám bō-lō  
- get: thén bē-tiòh  
- go: bē-tàng khi  
- guess: ion bē-chhut  
- pay back: hēng bē-khi  
- read: thak bē-khi  
- recognize: bē jîn-tit  
- remember: bē kî-tit  
- restrain: kìm bē-tiau  
- seize: liah bē-tiòh  
- speak: kóng bē chhut-lai  
- swallow: thun bē loh-khi

- understand: siū\* bē-hiáu;

thia\* bō

- wash out: sé bē khi-lâi

- do otherwise: put-tek-í

CANNY lêng-bín 靈敏

khiau 巧

sék-chhiú (ki-sút hó) 熟練的

- reply: kín-sin ê hôe-tap

- businessman: kan-khiau ê seng-lí-lâng

CANON (Mass) hêng-chè siông-tián 行祭

常典 Mî-sat sèng-tián 彌撒聖典

kám-in-keng 感恩經

- law: (Cath.) sèng-kàu hoat-tián

The five -s: ngó'-keng

CANONIZE (Cath.) liat-jip sèng-phín

列入聖品

-d: liat sèng-phín ê

CANOPY nîu-sòa\* 黃傘

(Cath.) sèng-thé-sòa\* 聖體傘

To carry the - : giáh nîu-sòa\*

(Cath.) giáh sèng-thé-sòa\*

CANTALOUPE (chit chióng) phang-koe 香瓜

CANTANKEROUS oh chò-hoe 難相處的

phái\* sèng-tē 壞脾氣

chin gâu chhá 好吵鬧的

CANTEEN chúí-ô'; sūi-to' 水壺

kun-tiong hok-lī-sia 軍中福利社

CANTERBURY Khám-ték-pò'-lí (Eng-kok

tang-lâm-pō' chit ê sia\*-

chhi) 坎特布里

CANTICLE sèng-koa 聖歌

chàn-bí-koa 讚美歌

CANTONESE Kng-tang-lâng 廣東人

Kng-tang-oē 廣東話

CANVAS phâng-pò' 帆布

To erect a - tent: hân pò'-phâng

CANYON soa\*-khe\* 峽谷

CAP bō-á 帽子

lêh-á; loeh-á 斗笠

CAPABILITY chài-lêng 才能

CAPABLE gâu ê 賢的

ū chài-tiáu ê 有才幹的

ū chài-lêng ê 有才能的

A - man is always busy.

Lêng-chia to lô.

A - man: gâu-lâng;

ū chài-chêng ê lêng

CAPACITY iông-liāng (té ē loh-khi) 容量

CAPE (clothing) phōa\*-kin; phoah-

kin 披肩

CAPE OF GOOD HOPE Hó-bōng-kak (tī

Hui-chiu ê lâm-pêng) 好望角

CAPITAL (of a country) siū-to' 首都

kia\*-to' 京都

(money) pún-chi\* 本錢

chu-pún 資本

chú-iàu ê 主要 iu-siū 優秀

(grammar - plur.) tōa-sia

The - of Japan is Tokyo.

Jit-pún ê siū-to' sī Tang-kia\*.

The - plus the interest:

liân pún tài lī

Provincial - : séng-sia\*

Small - (money): siō-pún

To invest - : tâu-chu

To lose one's - : sih-pún

- sins: (Cath.) chhit chōe-chong

- punishment: sí-hêng



CAPITALISM chu-pún chú-gī 資本主義

CAPITALIST chu-pún-ka 資本家

- class: chu-pún kai-kip

CAPITALIZE (jī-bó) tōa-sia (字母) 大寫  
piàn-chò chu-pún 變成資本  
lī-iōng 利用

CAPITOL Bí-kok kok-hōe ê hōe-tng  
美國國會會堂  
Bí-kok chiu-gī-hōe ê hōe-chí  
美國州議會會址

CAPITULATE hāng-hók 降服  
(ū tiâu-kia\*) tâu-hāng  
(有條件) 投降

CAPITULATION tâu-hāng 投降  
hiáp-tēng 協定  
iàu-tiám 要點

CAPON iam-koe 閩雞

CAPRICE hoán-hók bū-siōng 反覆無常  
bô tēng-seng 不定性

CAPRICORN (thian-būn) mô'-kiat-kiang  
磨羯宮

The tropic of - : lām-hōe-kui-sò\*

CAPSIZE péng-lian-tng 滾翻  
péng-kòe 傾覆

CAPSULE (medicine) ka-lōng 膠囊  
ke-mng-kóng-che 膠囊劑  
kha-phuh-sé-lù (gōa)

CAPTAIN (liók-kun; khong-kun) siōng-ù  
上尉  
(hái-kun) siōng-hāu (海軍) 上校  
- of a ship: chūn-tiú\*  
- of a team: tui-tiú\*

CAPTION phiau-tê 標題 tê-bók 題目  
(tiān-ia\*) jī-bō 字幕  
(v) soat-bēng 說明

CAPTIVATE bê-lâng ê sim 迷人的心  
Be -d: (thia\*, khòa\*) kah sîn-khi

CAPTIVE só' liáh tiòh ê lâng; hu-ló'  
俘虜

CAPTIVITY (war) hu-ló' 俘虜  
(prison) ka\*-kìm;  
hōng koai\* le 監禁

He went into - .  
I piàn chò hu-ló';  
I hō' lâng liáh khi koai\* le.

CAPTURE liáh 捉; 捕  
pō'-hék 捕獲  
khîm 擒 khîm-chhiok 擒捉  
To - alive: oah-liáh (seng-khîm)

CAR chhia 車 khi-chhia 汽車  
kia-chhia 轎車

Dining car: chhan-chhia  
- accident: chhia-hō  
- lane: chhia-tō

CARAMEL gū-leng-thng 牛奶糖  
khia-lá-mé-lù (gōa)

CARAT khek-la (pó-chiòh tiōng-liāng  
ê tan-ūi) 克拉  
khai; khe (kim-á ê tan-ūi; sūn-  
kim sī 24 khe) 開

CARBIDE thàn-hòa-bùt 碳化物  
tiān-thô 電石

CARBOHYDRATE thàn-súi hòa-hàk-bùt  
碳水化合物

CARBOLIC ACID chiòh-thò\*-sng 碳酸  
pún 苯 an-sek-iū 安息油

CARBON thò\*(-sò') 炭 (素)  
(ēng hòk-sia-chòá ê)  
hù-pún (用複寫紙的) 副本

CARBONATE

85

CARELESSLY

- paper: hòk-siá-chóa
- monoxide poisoning: oá-su tiòng-tòk
- dioxide: jī-ióng-hòa-thòa\*

CARBONATE (v) kap thòa\*-sng hòa-háp  
與碳酸化合

thòa\*-sng-iâm 碳酸鹽

Potassium - : thòa\*-sng-kah

CARBONIC ũ thòa\* ê 含碳的

- acid: thòa\*-sng

CARBONIZATION thòa\*-hòa 碳化

- process: thòa\*-hòa chok-iông

CARBUNCLE teng (-á) 疔 (子)

To have a - : si\* teng-á

- on the upper lip: jīn-tiòng-teng

CARCASS si-thé 屍體

CARD (game) (chóa) pài-á (紙) 牌  
khà-phì\* 卡片

- board: chóa-pang

Christmas - : sèng-tàn-khà-phì\*

Identification - : sin-hūn-chèng

Invitation - : chhiá\*-thiap

Name - : bēng-chì; bēng-phì\*

Post - : bēng-sin-phì\*

Report - : sēng-chek-toa\*

This is my calling - .

Che sī góa ê bēng-chì, chhiá\* to-  
to chí-kàu!

To play -s: i pài-á

CARDIAC sim-chōng ê 心臟的

- disease: sim-chōng-pē\*

CARDINAL (Cath.) chhu-ki/âng-i chú-kàu

樞機 (紅衣) 主教

chú-iàu ê 主要的

- virtues: (Cath.) chhu-tek;

ki-pún tō-tek

CARE (n) hoan-ló 憂慮 koan-sim 關心

chhiau-kò 照顧

sio-sim; sè-jī 小心

(v) koan-sim 關心 chhiau-kò 照顧

khah ài ... 對...較有趣

To - about: koan-sim

To take - : sè-jī; chú-i

To take - of: khòa\*-kò\*

CAREFREE bô-hoan bô-ló 無憂無慮的  
chin khòai-lòk 快樂的

CAREFUL sè-jī 細心 chú-i 注意

téng-chin 仔細

sio-sim 小心

Be - riding the motorcycle!

Khia o'-tó'-bái tiòh khah sio-sim lè!

He is very slow, but very - .

I chò kang-khòe chò tiòh chin bān,

m-kú chin téng-chin.

To give a matter - thought:

sām-su jī hō hēng

CAREFULLY sio-sim 小心

kang-hu 仔細; 周到

siông-sè 詳細

You have to do my clothes more - .

Góa ê sa\* tiòh kā góa chò khah kang-hu  
lè.

CARELESS chho\*-sim 粗心

chhìn-chhái 隨便

chhóng-pōng 鹵莽

- person: chho\*-sim ê lâng

- of one's reputation:

bô khoán ka-kī ê mīa-sia\*

CARELESSLY lām-sām 胡亂

o'-pèh; chhìn-chhái 隨便

Don't take medicines - !

Lí m-thang o'-pèh chhiāh ioh-á!

To eat - :

lām-sām/o'-pèh chhiāh



CARESS so 撫

To - someone:

(iōng chhiú) kā lāng so

CARETAKER koán-lí-jîn 管理人  
khàn-siú-chia 看守者  
kò'-mng-ê 門房

CARGO (chng tī chûn á-sī hui-ki ê) hòe;  
hè 貨  
hòe-bùt 貨物

To carry cargo: chài-hòe

- ship: hòe (-bùt)-chûn

CARIBBEAN SEA Ka-lèk-pí-hai (tī Tiong  
Bí-chiu, Se In-tō' kûn-tó' kah  
Lâm-Bí-chiu chi kan) 加勒比海

CARICATURE chhiò-khoe ê tô' 滑稽的圖畫  
kā lāng khau-sé ê tô';  
màng-gà (諷刺的) 漫畫

CARMELITE (Cath.) Sèng-i-hōe 聖衣會

CARNAGE tô'-sat 屠殺  
chân-sat 殘殺

CARNAL jiòk-chêng ê 肉情的  
jiòk-iòk ê 肉慾的  
jiòk-thé-siōng ê 肉體上的  
- appetite: jiòk-chêng chhióng-tōng  
- love: jiòk-chêng ê ài-chêng;  
jiòk-chêng  
- pleasure: ím-lòk

CARNATION Hô-lân chiòh-tek 荷蘭石竹  
(a) hún-âng-á-sek 粉紅色

CARNIVAL sūn-hōe piáu-ián ê gō'-lòk  
iū-hi-thōan 巡迴表演的戲團  
sīa-jìok-chè 謝肉祭  
- atmosphere: chin lâu-jiát ê tiu\*-bîn

CAROL khòai-lòk ê koa 快樂之歌  
ko-siōng 歌頌

Christmas - : sèng-tàn ko-siōng;

CAROUSAL chin lâu-jiát ê chhiú-hōe  
喧鬧的酒會  
chin tōa ê ián-hōe 大宴會

CARP lí-hi 鯉魚  
(v) chhōe kang-phāng; chhōe  
mā-hōan 找碴兒

CARPENTER bàk-chhiu\* sai-hū 木匠  
bàk-kang 木工

CARPET tē-thán 地氈  
To spread a - : chhu tē-thán

CARRIAGE chhia 車  
ū lián-á ê kè-á 有輪子的架子  
(posture) chu-sè 姿勢  
(transport) ūn-su 運輸

Horse - : bé-chhia

CARRIER (porter) ūn-poa\* ê lāng 搬運者  
Letter - : thèh-phoe-ê

CARROT lín-jín 紅蘿蔔

CARRY thèh 提; 拿  
tò; chah 帶  
(by handle, rope) kōa\* 攜  
(on shoulders) gīa 抬  
(by two persons) kng 扛  
(by one person with a pole)  
ta\* 擔  
(in the arms as a child) phō 抱  
(with container) phāng 捧  
(transport) chài 載  
(as a child on the back) aī\* 背  
(under the arm) ngoeh 挾  
(on the back over the shoulders)  
phāi\* 背; 負

I can't - it up.

Góa phāi\* bē khi-khi.

To - a package: kōa\* chít pau  
Leave this trunk for us to - !  
Chit kha siu\*-á lâu le hō' goán kng!  
- (= "bring") the tea in quickly!  
Tê kín phâng lâi!  
To - a baby: phō e\*-á  
To - into effect: chip-hêng  
To - in procession: ngĩa  
To - out the law of God:  
hōng-hêng Thian-chú ê hoat-lút  
To - water (one man): ta\*-chúi

CARSICK hîn-chhia; gông-chhia 量車

CART (nng lián ê) chhia 車

CARTHAGE Ka-thài-ki (Hui-chiu pak-pō' ê kó'-kok) 迦太基

CARTOON bān-oē; mǎng-gà 漫畫

CARVE khek 刻 tiau-khek 雕刻  
siah 削 chhiat 切

To - a sedan chair:  
khek chít téng kio  
To - out of wood: khek chhā

CARVING tiau-khek 雕刻  
khek ê 雕刻品

- knife: chhiat bah ê to

CASE (small box) áp-á 盒子  
(large box) siu\* 箱  
(frame) kè 架  
(circumstance) chēng-hêng 情形  
(judicial) àn-kia\* 案件  
(that which happens) tãi-chì 事務  
(medical) pē\*-lē (khé-suh) 病例

Actual facts of a - : sít-chēng

Display - : po-lê-tû

In - I forget to call you ...  
Kia\*-í góa bē-kì-lé ká lí kio ...  
In that - : nā'si án-ni

CASH (ēng chi-phio) nia-chî\*; chi-phio  
oā\* chò hiān-kim 兌現 (支票)  
(n) hiān-kim 現金 hiān-chî\* 現錢

To - a cheque:  
thèh chi-phio khi nia-chî\*  
To pay - : ēng hiān-kim

CASHIER chhut-láp(-oân) 出納 (員)

CASHIER (thâu-lō') hō' lāng thāi-thāu  
解雇 kek-chit 革職

CASINO (bú-thia\*, chiú-ka, kiau-keng  
chong-háp ê) gō'-lòk-tiu\* 娛樂場

CASK thǎng 桶

A - of wine: chít thǎng chiú

CASKET chu-pó-siu\* 珠寶箱  
(coffin) koa\*-chhā; koan-bók 棺木

CASSIA jiok-kui 肉桂

CASSOCK (Cath.) hōe-i 會衣  
sîn-hū-chong 神父裝

CAST tīm; tàn; kiāt; hiāt 投; 擲  
(n) chiòh-ko 石膏  
ián-oân ê tīn-iông (chò-hì ê lāng)  
演員陣容

bô'-á 模型

(ìn-soat ê) pán 版

keh-sek; hēng 格式

Put on a - : khōng chiòh-ko

To - anchor: pha-tīa\*

To - a vote: tâu-phio

To - out: kóa\* chhut-khi

To - aside: khi-choát

To be down - (=discouraged):  
sit-chì

CASTE (India) kai-kip 階級  
sia-hōe tē-ūi 社會地位



CASTIGATE chek-hoat 責罰  
lī-hāi ê phe-phêng 苛評  
kiau-chèng 矯正

CASTLE pó-lúi 堡壘  
-s in the sky: khong-tiong lâu-koh

CASTOR OIL pi-môa-iû 蓖麻油

CASTRATE iam 閹  
iam khi'-lâi; koah khi'-lâi 閹割  
To - chickens: iam-koe

CASUAL chhau-tú-khám 湊巧  
ngó'-jiân 偶然 lîm-sî 臨時  
bô koan-sim 不關心

CASUALITIES (liók-hái-kun sū-peng)  
sí-siong 死傷  
siong-bông 傷亡

CASUALTY sū-kò 事故  
chai-lân 災難

CAT niau-á 貓  
(chhin-chhiū\* niau-á ê tông-bùt)  
bâ 貓

CAT (Civil Air Transport) Bîn-hâng  
khong-ūn kong-si 民航空運公司

CATAclysm (sīa-hōe, cheng-tī, tē-kīu  
piáu-bīn téng-téng ê) tōa-  
piàn-tōng 大變動  
chò tōa-chúi 洪水

CATACOMBS tē-hā bông-tē 地下墓地

CATAFALQUE (Cath.) an-só'-tâi 安所台

CATALOGUE bók-liók 目錄

CATARACT (cascade) phók-pò 瀑布  
(eyes) pēh-lāi-chiong 白內障

CATARRH siong-hong 傷風 kám-mô 感冒  
phī\*-iām 鼻炎

CATASTROPHE tōa chai-lân 大災難  
tōa sit-pāi 大失敗  
chóng hui-biāt 總毀滅

CATCH liáh 捉 liáh-tiòh 捉到  
kê 絆住  
(something which is thrown to  
you) sîn (kīu) 接 (球)

Its two horns were caught in the  
thorns. I ê nng ki kak kê tī chhi-á  
téng.

I caught him.  
Góa liáh-tiòh i.

To - cold: kôa\*-tiòh

- a ball: sîn-kīu

To - fire: tòh-hóe

To - up to: jiok-tiòh

To - the eyes: ín lāng chù-bòk

CATCHER (pāng-kīu) pó'-chhiu 捕手  
(liáh tông-bùt ê) tauh-á 捕捉機

CATECHISM (Cath.) iàu-lí bûn-tap  
要理問答

CATECHIST (Cath.) thōan-tō sian-si\*  
傳道先生  
thōan-kàu sian-si\*  
傳教先生

Lady - : cha-bó' thōan-kàu-oân  
lí thōan-kàu-oân

CATECHUMEN (Cath.) bông-kàu-chiá 望教者

CATEGORICAL choat-tui 絕對  
bô tiâu-kīa\* 無條件

CATEGORY lūi 類  
chióng-lūi 種類

CATER kā lāng pau-png á-sī pau-pān  
chiú-toh 包辦伙食或酒席  
thàn lāng ê i-sù 迎合別人

CATERER (pau-pān chiū-toh ê) to-chí;  
chóng-phò (包辦酒席的人) 廚師

CATERPILLAR (mô')-thâng (毛) 蟲  
thâng (iàh-á lūi ê iù-  
thâng) (蝴蝶的) 幼蟲

CATGUT iû\*-tng-sòa\*; bah-sòa\* 羊腸線

CATHARSIS thong-piān 通便  
koàn-chhiang 灌腸

CATHARTICS sìa-iòh 瀉劑  
tāng-sia-che 重瀉劑

CATHAY Tiong-kok 中國

CATHEDRAL chú-kàu chō-tng 主教座堂

CATHETER tō-jio-kng 導尿管

CATHETERIZE tō-jio 導尿  
thong-jio 通尿

CATHOLIC Thian-chú-kàu ê 天主教的  
Thian-chú-kàu-tô 天主教徒

- Church: Thian-chú-tng;

Thian-chú-kàu

- nun: siu-lí

- priest: sîn-hū

To become a - :

hōng/jip Thian-chú-kàu

CATTLE ka-thiok 家畜  
cheng-si\* (chí gū-iû\*) 畜生  
- plague: thiok-un; tiòh-che

CATTY kin 斤

How much is pork a - ?

Ti-bah chit kin lōa-chē?

CAUCUS (chèng-tóng ê) kàn-pō' hōe-gī  
(政黨的) 幹部會議  
pì-bit hōe-gī 秘密會議

CAULDRON = CALDRON tōa kha tía\*;  
tōa kha oe-á 大鍋

CAULIFLOWER hoe-chhài 花菜

CAULK = CALK that phāng; phāng that  
khí-lâi 填隙

CAUSALITY in-kó-lut 因果律  
in-kó koan-hē 因果關係

CAUSE goān-in 原因 lí-iū 理由  
iān-kò 緣故  
pē\*-in 病因 pē\*-goān  
in-khí 引起 tì-sú 致於

Direct - : tít-chiap ê goān-in

- and effect: goān-in kap kiát-kó

Remote - : oān-in

Proximate - : kīn-in

To decide a - : phòá\*-toàn

Carelessness is usually the -  
of fire.

Hóe-chai siōng-siōng sī bô chū-i  
só'-in-khí ê.

Without - : bô iān-kò; bô goān-in

To - everybody to wait:

hō' tãi-ke tán

CAUSTIC (iòh-á, chhat téng-téng) kā;  
hú-sit-sèng 腐蝕性的  
khek-pòk ê 刻薄的

CAUTERIZE sio 燒灼

CAUTION keng-kò 警告 sio-sim  
(v) keng-kò 警告

To - a man: keng-kò (chit ê) lāng  
m-thang ...

CAUTIOUS kīn-sīn 謹慎

CAVALRY khî-peng 騎兵  
bē-peng 馬兵

CAVE chiòh-tōng 石洞  
soa\*-tōng 山洞



CAVERN (tē-hā ê) tōng; kang 洞  
hiat 穴

CAVIL chhōe lāng ê kang-phāng; chhōe-  
kang chhōe-phāng 吹毛求疵

CAVITY khut-á 窟  
(chiu-)khang (蛙) 孔

CEASE thēng-chí 停止  
soah 完  
tng 斷  
To - talking: tiām khi  
Without -ing: it-tit

CEDAR siōng-chhiū 松樹  
- wood: siōng-bók

CEDE nīu 讓  
nīu-pō 讓步  
koah(thó·-tē) 割 (土地)  
He -d to him his title of first born  
son.

I chiong tióng-chú ê mīa-hūn nīu i.

CEILING thian-pōng 天花板

CELEBRANT chú-chè 主祭

CELEBRATE khèng-chiok 慶祝  
kòe-cheh 過節  
chò 做 kí-hèng 舉行  
-d: (= famous) chhut-mīa ê  
To - a feast: kòe-cheh  
To - Mass: kí-hèng Mī-sat-lé  
To - the New Year: kòe-nī

CELEBRATION khèng-chiok tián-lé/gî-sek  
慶祝典禮 (儀式)

CELEBRITY mīa-sia\* 名聲  
bēng-jîn 名人

One of the -ies: bēng-līu chi it

CELERY khin-chhài 芹菜

CELESTIAL thian-siōng(ê) 天上的  
tī thian-kok ê 在天國的  
- phenomena: thian-siōng

CELIBACY tòk-sin 獨身  
To observe - : (Cath.) siú tòk-sin

CELIBATE tòk-sin-á 獨身者

CELL sè-keng pāng-keng 小房間  
(prison) hoān-lāng-keng-á 牢房  
(biol.) sè-pau 細胞  
(battery) tiān-tī 電池  
- fluid: sè-pau-ék  
- division: sè-pau hun-liat

CELLAR tē-hā-sek 地下室

CELLO tōa-thê-khīm 大提琴

CELLULAR sè-pau (ê) 細胞的

CELLULOID lò·-chí 賽璐路

CELLULOSE chhiam-î-sò·/chit 纖維素

CEMENT āng-mng-thô·; chúi-nī 水泥  
(v) kióng-kò 鞏固  
kiat-háp 結合

- factory: chúi-nī kang-chhiú\*  
To - amity: kióng-kò· iú·-chéng

CEMETERY bōng-á-po·; bōng-tē 墓地  
Public - : kong-bōng

CENOBITE (Cath.) ún-siu 隱修

CENOTAPH kì-liām-pi 紀念碑

CENSER hiu\*-lô· 香爐  
(Cath.) jú-hiu\*-lô· 吊爐  
To put incense in the - :  
thi\* jú-hiu\* tòà jú-hiu\*-lô·  
chhah hiu\* tòà hiu\*-lô·

CENSOR kiam-cha-oân 檢查員  
(v) kiam-cha 檢查

CENSORSHIP kiám-cha 檢查  
kiám-cha ê chit-khôn  
檢查的職權

CENSURE chek-hoat 責罰  
chek-pī 責備

CENSUS hō·-kháu tiâu-cha 戶口調查  
To check the - : tiâu-cha hō·-kháu

CENT sián 一分錢  
I don't have a - .  
Góa bô pòá\* sián.  
Per - : pasento (gōa); pah-hun-pí

CENTENARY chit pah chiu-nî 一百週年

CENTENNIAL pah-nî kí-liām 百年紀念

CENTER tiong-sim 中心  
tiong-ng 中央

CENTIGRADE liap-sī 攝氏

CENTIGRADE THERMOMETER liap-sī hân-sú-  
pío; un-tō·-kè 攝氏寒暑表

CENTIMETER kong-hun 公分

CENTIPEDE gĩa-kang 蜈蚣

CENTRAL tiong-iong 中央  
chú-iàu 主要的  
- government: Tiong-iong cheng-hú  
- Bank of China: Tiong-iong gîn-hâng  
- Daily News: Tiong-iong jít-pò  
- area: tiong-khu

CENTRAL AMERICA Tiong-Bí-chiu 中美洲

CENTRAL BANK OF CHINA  
Tiong-iong gîn-hâng 中央銀行

CENTRALIZE chip-tiong 集中  
To - education: chip-tiong kàu-iòk

CENTRAL NEWS AGENCY Tiong-iong  
thong-sin-sia 中央通訊社

CENTRAL TRUST OF CHINA Tiong-iong  
sin-thok-kiok 中央信託局

CENTRAL WEATHER BUREAU Tiong-iong khi-  
siông-kiok 中央氣象局

CENTRIFUGAL lī-sim ê 離心的  
- force: lī-sim-lék

CENTRIPETAL hiông-sim ê 向心的  
- force: hiông-sim-lék

CENTURION pah-hu-tiu\* 百夫長

CENTURY sè-kí 世紀  
The fifth - : tē gō· sè-kí

CERAMICS sio hui-á 陶器製造業  
hui-á 陶器

CEREALS ngó·-kok 五穀  
kok-lūi 穀類

CEREBELLUM sio-náu 小腦

CEREBRAL tōa-náu ê 大腦的  
- hemorrhage: náu chhut-hoeh  
- anemia: náu pîn-hiat  
- palsy: tōa-náu bâ-pi; náu-pē\*

CEREBRUM tōa-náu 大腦

CEREMONIAL tián-lé ê 典禮的  
lé-kui ê 禮規的  
- book: sêng-kàu lé-kui  
- robe: lé-hók

CEREMONIOUS liông-tiông ê 隆重的  
chiau kui-kí kĩa\*; cheng-  
sek ê 正式的  
chiau lé-gí ê 照禮儀的

CEREMONY tián-lé 典禮 lé-chiat 禮節  
lé-gí 禮儀 gí-sek 儀式  
Don't stand on - .  
Bián kheh-khi!  
Ancient - : kó·-lé



Funeral - : chong-sek; kò-piàt-sek  
Opening - : khai-bō' tián-lé  
To supply -ies (for baptism): (Cath.)  
pó' lé-chiat  
Graduation - : pít-giáp tián-lé  
Wedding - : kiát-hun-sek

CERTAIN it-tēng 一定  
khak-sit 確實  
bó' 某

In a - mountain:  
tī bó' chit ê soa\*-tēng

I don't know for - .  
Góa m̄-sī khak-sit chai-ia\*.

CERTAINLY it-tēng 一定  
tek-khak 的確  
tong-jian 當然

Most - not: pēng m̄-sī

CERTIFICATE cheng-su 證書  
cheng-beng-su 證明書

- of birth, death: chhut-seng,  
sí-bong, cheng-beng-su  
- of graduation: pít-giáp cheng-su  
- of vaccinations: ng-phoe-su;  
hong-ek cheng-beng-su

Health - : kian-khong cheng-beng-su

Marriage - : kiát-hun cheng-su

CERTIFY cheng-beng 證明

CERTITUDE khak-sit 確實  
khak-sit ê tai-chi 確實之事

CERVIX chu-kiong-thau 子宮頸

CESARIAN SECTION phoa-pak seng-san  
剖腹生產

CESSATION theng-chi 停止  
- of hostilities: theng-chian

CESSPOOL hua-hak-khut; hua-hun-ti;  
sai-khut-a 化糞池

CEYLON Sek-lan (to' mia, ti In-to'  
lam-peng) 錫蘭 (島名在印度)

CHAGRIN au-nau 懊惱  
hoan-lo 煩惱

CHAIN lian-a 鍊子  
lian-siok (lian-soa; lian-he) ê  
su-but 連續的事物

A - of mountains: soa\*-meh

Golden - : kim-lian-a

CHAIN REACTION lian-so hoan-eng 連鎖反應

CHAIN STORE lian-so siong-tiam 連鎖商店

CHAIR i-a 椅子      hun-tiam 分店

-s and tables: i-toh

This - is very soft, it's very  
comfortable to sit in.

Chit te i-a chin ng, che tiah  
chin song.

To take a - : che-ui

CHAIRMAN chu-sek 主席  
hoe-tiu\* 會長

- of a board of directors:  
tang-su-tiu\*

CHALICE (Cath.) seng-chiak 聖爵

To cover the - : khám seng-chiak

CHALK hun-pit 粉筆

CHALLENGE thiau-chian 挑戰  
koat-tau 決鬥  
kho-giam 考驗

CHAMBER pang-keng 房間  
khun-pang 臥房  
hoe-gi-sek 會議室  
(trade) hoe 會

- of commerce: siong-hoe

CHAMP toa sia\* po' 咀嚼有聲  
ka chhui-khi-kin 咬牙切齒

CHAMP koan-kun; iu-sèng-chiá 優勝者

CHAMPAGNE hiang-pin-chiú 香檳酒

CHAMPION soán-chhiú 選手  
koan-kun 冠軍

CHANCE ki-hōe 機會

By any - : bān-it

By - : ngó'-jiân; bô i-tiong

To have a good - : ū hó ê ki-hōe

CHANCELLOR tãi-sîn 大臣  
tãi-hák hâu-tiú\* 大學校長  
siú-sék hoat-koa\* 首席法官

CHANGE piàn 變 oā\* 換 kái 改  
pi\*-chò 變做 kái-piàn 改變  
piàn-chhian 變遷  
piàn-tōng 變動 piàn-hò 變化  
lân-san-chi\* 零錢

- of life: keng-liân-kî

- your character!

Kai-piàn lí ê sèng-chit!

His expression -d horribly.

I ê bīn pi\*-chò kia\* lâng.

One's hobby -s.

Lâng ê hêng-chhū ē piàn.

The weather -s so quickly.

Thi\*-khì piàn chin kín.

To - cars, trains: pōa\*/oā\* chia

To - color: piàn-sek

To - countenance: pi\*-bīn

To - name: kái-mīa

To - office: tiau-jīm

You didn't - at all.

Lí lóng bô piàn.

No need to return small - .

Lân-san chi\* m-bián chāu.

To give \$68.50 in - :

chāu lâng lāk-chāp-peh kho' pōa\*

CHANNEL hai-kiap 海峽  
chui-lō' 水路  
lō'-sòā\* 路線

- of grace: (Cath.)

sèng-thióng ê chui-lō'

Through proper -s:

keng-kòe kai pān ê chhiú-siòk

CHANT koa 歌  
(v) chhiu\*-koa 唱歌  
ko-siōng 歌頌

CHAOS loān chhau-chhau; hūn-lōan 混亂  
hūn-chāp 混雜

CHAP (phôe-hu) pit 裂開  
-ped lips: chhui-tūn pit

CHAPEL (Prot.) lé-pài-tng 禮拜堂  
(Cath.) sío sèng-tng 小聖堂

CHAPERONE chò-phōa\* 做伴  
pōe-phōa\* 陪伴  
(n) (chò) pó-hō'-jīn 保護人

CHAPLAIN sīa-hōe thōan-thé, hák-hāu,  
kun-tūi ê sīn-hū, bók-su  
社會團體、學校、軍隊的神父牧師

CHAPTER chiu\* 章  
chong-kau hōe-gī 宗教會議  
hun-hōe 分會  
- and verse: chiu\* (chat)/chiat  
- 3, verse 16:  
tē sa\* chiu\* chāp-lāk chiat

CHARACTER (written) jī 字  
(disposition) phín-sèng  
品性 jīn-keh 人格  
thian-sèng 天性 sèng-chit 性質  
(novel) jīn-bút 人物  
Chinese -s: hàn-jī



CHARACTERISTIC

94

CHART

Indelible - : (Cath.)

bē siau-biāt ê in-hō

Man of - : ū jîn-keh ê lâng

Spiritual - : (Cath.) sîn-în

To recognize (or "know") -s: bat jī

CHARACTERISTIC tèk-sek 特色  
tèk-sèng 特性  
tèk-tiám 特點

CHARACTERIZE piáu-sī tèk-sèng 表示特性  
biâu-siá á-sī soat-bêng tèk-sèng kah  
tèk-tiám 描寫或說明特性及特點

CHARCOAL thòa\* 炭  
hóe-thòa\* 木炭  
- fire: hóe-thòa\*-hóe

CHARGE chng (chhèng-chí) 裝 (子彈)  
(tiān-tī) chhiong-tiān 充電  
chí-sī (bēng-lēng) 指示  
kò 控告  
khui-kè 索價  
siu-hùi 收費  
khioh-sòe 課稅  
kì-siàu 記帳  
úi-thok 委託  
(n) hū-tam 負擔  
chit-chek 職責  
koán-lí 管理  
chiau-kò 照顧  
hùi-iōng 費用  
kong-kek 攻擊

I have no money, can you - me?

Góa bô chí\*, ē-ēng-tit kì-siàu bē?

To - a battery: tiān-tī chhiong-tiān

Free of - : bián-chī\*

The person in - : chú-jīm

To have - of: tam-jīm; chú-chhī

To put in - : úi-jīm

To take - of the affairs: lí-sū

CHARGEABLE èng-kai khò-sòe (ê) 應課稅的  
èng-kai ka ê (chōe) 應加之 (罪)  
èng-kai hū-chek 應負責

CHARGE D'AFFAIRES tãi-lí kong-sài;  
tãi-lí tãi-sài 代理大使

CHARISMA tèk-piāt chài-lēng 特別才能  
lēng-tō lēng-lék 領導能力

CHARITABLE chū-siān ê 慈善的  
chū-pi ê 慈悲的

- institution: chū-siān ki-koan  
- works: chū-siān sū-giáp

CHARITY jîn-ài 仁愛 ài-tek 愛德  
(almsgiving) si-siá 施捨  
(Cath.) ai-keng 哀矜

Fraternal - : siōng-chhin siōng-ài

He lives on - .

I khò kiu-chè lâi seng-oáh.

- begins at home.

Jîn-chū sian chū ka-tēng khai-sí.

Spiritual work of - : (Cath.)  
sîn ai-keng

CHARM mô'-lèk (hō' lāng ē ài) 魔力  
bê-lèk (ē giú lāng ê sim) 迷力  
súi 嫵媚  
(amulet) hū-á 符籙  
(v) bê-lāng 迷人  
hō' lāng hoa\*-hí 使人喜悅

To - people with magic:

ēng sīa-sút bê-lāng

CHARMING hō' lāng chin hoa\*-hí 令人喜悅  
súi (kah hō' lāng khòa\*-tiòh  
chin sòng-khòai) 嫵媚  
- manners: bê-lāng ê thāi-tō'

CHART tô' 圖 hái-tô' 海圖  
chúi-lō'-tô' 水路圖  
it-lám-pío 一覽表

(medical) pē\*-lèk 病歷

pē\*-lèk-pío 病歷表

Weather - : khi-siōng-tô

CHARTER pau (cho') 包 (租)

tèk-chún 特准

To - a bus: pau bah-suh

CHASE jip; jio; tui 追

tui-k'iu 追求

To - a thief: jip chhàt-á

CHASM chhim-khe\* 深坑

(thô', thô'-kha) lín-khui 裂罅

CHASSIS (khi-chhia ê) chhia-tâi 底盤

pau-kè 砲架

CHASTE sūn-kiat 純潔

cheng-chiat 貞節

cheng-kiat 貞潔

hó lí-tek 好女德

- woman: chiat-hū

She was very - .

I chin hó lí-tek.

CHASTEN chek-hoat; kà hō' koai 責罰

thoan-liān (su-siōng) 鍛鍊思想

hō' lāng chek-hoat 被人責罰

CHASTISE chek-hoat 責罰

CHASTITY kiāt-chēng 潔淨

sūn-kiat 純潔

cheng-chiat 貞節

Vow of - : cheng-kiat goān

CHASUBLE (Cath.) chē-phi 祭披

CHAT khai-káng 閒談

hān-tām; bóng kóng-oē 閒談

To - about everything under the sun:

tām-thian soat-tē

CHATTER kiáp-kiáp-kio 喋喋不休

chih-chiuh-kio 啁啾

It's so cold my teeth are -ing.

Kôa\* kah chhui-khi pō' tâu-á.

CHATTERBOX kâu-oē 好講話

kâu-sái 囉嗦

She is ugly and a -, so no one wants to marry her.

In-ūi i bái koh kâu-sái, só'-í

kè bô lāng ài.

CHAUFFEUR su-ki 司機

sái-chhia ê lāng 駕車者

ūn-chóan-chhiu 司機

CHEAP siók 便宜

(hēng-ūi) pi-phí; lah-sap 卑鄙

To hold something - :

khòa\*-khin chit ê mih-kia\*

Which hat is -er?

Bô-á toh chit khoán kah siók?

CHEAT phiān 騙 hó' 騙

khi-phiān 欺騙

To - people of money:

phiān lāng ê chí\*

CHECK kiām-cha 檢查

tui-chiāu 核對

tiāu-cha 調查

(mih-kia\*) chiām-sî kia tòa/tī....

暫存

ka/chian (phio) 剪 (票)

(kia\*-kî) kun! (下棋) 將軍

hut-jiān thēng-chí 忽然停止

(n) chi-phio 支票

tòng; chó'-chí 阻止

kiām-cha liáu ê kî-hō 檢訖的記號

(kia mih-kia\* ê) tui-hō-

pai(-á) 對號牌



- room: pau-kó-pâng

To - tickets: chián/ka phio

To - up the list of things:

túi mih-kĩa\* ê toa\*

Traveler's - : lí-hêng chi-phio

To meet with a - : tú-tioh mã-hôn

CHECKBOOK chi-phio-phō 支票簿

CHECKERS (game) thiau-kĩ 跳棋

CHECKMATE (kĩa\*-kĩ ê sĩ) kun 將軍

sĩ-kĩ (象棋) 將死

tā\*-pāi 打敗

-d: hō\* lāng chó\*-tòng

CHEEK chhui-phé 臉頰

- bone: koan-kut

CHEEKY káu-bĩn-phē 厚臉皮

m-kia\* kiàn-siāu 不怕羞恥

bō-lé; bō-tōa-bō-sè 無禮的

CHEER hoan-ho 歡呼

hō\* ... hoa\*-hĩ 使...歡喜

kó\*-lē 鼓勵

The officer -ed the soldiers on.

Kun-koa\* kó\*-lē peng chiān-chin.

To - up a sick person:

an-úi pē\*-lāng

CHEERFUL khòai-lòk 快樂 hō\* lāng chin

sóng-khòai 令人愉快

sēng-ì 誠意

His temperament is very - .

I ê sēng-chit chin un-hō.

CHEESE chhi-jù (gōa) 乳酪

CHEMICAL hò-a-hàk ê 化學的

(pl) hò-a-hàk-phín 化學品

- combination: hò-a-háp

- industry: hò-a-hàk kang-giáp

- decomposition: hò-a-hàk hun-kái

CHEMIST hò-a-hàk-ka 化學家

CHEMISTRY hò-a-hàk 化學

Inorganic - : bū-ki hò-a-hàk

Organic - : iú-ki hò-a-hàk

CHEMOTHERAPY hò-a-hàk liáu-hoat 化學療法

CHEQUE chi-phio 支票

- book: chi-phio-phō

Traveler's - : lí-hêng-chi-phio

CHERISH io 育

chiāu-kò 照顧

kian-chhi 堅持

(tĩa\*-tĩa\* teh) òng-bāng

抱...希望

The mother -es her child.

Lāu-bú io i ê gín-ná.

To - no resentment: bō/bē khioh-hūn

CHERRY eng-thô 櫻桃

eng-hoe-chhiu 櫻花樹

- blossoms: eng-hoe

CHESS kĩ 棋

chhiu\*-kĩ 象棋

To play - : kĩa\*-kĩ; ūi-kĩ

CHESSBOARD kĩ-pōa\* 棋盤

CHEST (breast) heng-khám 胸膛

(box) tōa-kha siu\*-á 大箱子

Medicine - : i-iòh-siu\*

- of drawers: tū; toh-kūi

Treasure - : pó-áp; chu-pó-siu\*

CHESTNUT lát-chí 栗子

CHEW pō 咀嚼

-ing gum: káu-hiu\*-thng;

(pō) chhiu-leng-thng

What are you -ing?

Lí teh pō sía\*-mih?

CHIANG KAI-SHEK Chiú\* Kài-sèk 蔣介石  
(1887-1975, Tiong-kok ê  
kun-sū-ka, cheng-tī-ka,  
Tiong-hôa Bîn-kok 1,2,  
3,4,5 jīm ê chóng-thóng)

CHIAIYI Ka-gī 嘉義

CHICAGO Chi-ka-ko 芝加哥

CHICKEN ke 雞

- breasted: pan-kah-heng; ke-heng
- "Black" - : o'-kut-ke
- Roasted - : hang ke-bah
- egg: ke-n̄ng
- feather: ke-m̄ng
- house: ke-tiâu-á
- meat: ke-bah
- pox: chú-chu; chú-tāu
- soup: ke-bah-thng
- out: līm-tīn thoat-tô
- Wing of a - : ke-sit

CHIDE mē; mā 責罵

CHIEF thâu-lâng 頭人; 老大  
siu-léng 首領 léng-siū 領袖  
(a) tē it 第一 chú-iàu 主要

- minister of state: siu-siòng
- man: thau-bak
- of army: kun-tiú\*
- of department: khò-tiú\*;  
(medical): chú-jīm i-su
- resident: chóng i-su
- of police:  
keng-chhat-kiók kiók-tiú\*
- points: iàu-tiám
- seat: tōa ūi
- A - official: tiú\*-koa\*

CHIEFTAIN chòk-tiú\* 族長  
siu-tiú\* 酋長 thau-bak 頭目

CHILD gín-ná 小孩 kía\* 子  
jī-tông 兒童  
sè-hàn gín-ná 小孩子

A - who steals melons will steal cows  
when grown up.

Sè-hàn thau bán-pû, tōa-hàn thau  
khan-gû.

- of God: Thian-chú ê gī-chú  
First-born - : thau-chiū\*-á-kia\*

He is an only - .

I sī ko'-kia\*

Illegitimate - : su-seng-chú

Youngest - : bân-á-kia\* ;  
soah-bôe-á-kia\*

CHILDBIRTH seng-sán 生產  
si\*-kia\* 生子

After - : seng-sán ā

To die in - : seng-sán ê sī sí-khi

CHILDISH thian-chin; gín-ná-seng 天真  
iū-ti 幼稚

CHILDREN gín-ná 小孩 kía\*-jī 孩子  
chú-tē 子弟  
jī-tông 兒童

- of light: kong-bêng chi chú

Father and - : pē-á-kia\*; pē-kia\*

My - : siáu-khian (humble expression)

Your - : kong-chú (polite expression)

To bring up - : ióng-iók kía\*-jī

To spoil - : sēng-kia\*

CHILE Tì-lī (kok-mīa, tī Lâm-bí-chiu)  
智利

CHILL ùi-léng; ùi-kôa\* 寒慄  
phoah léng-chúi (bô chhū-bī)  
潑冷水 sim hân 心寒

CHILLY chhi\*-chhìn 寒冷  
ùi-léng; ùi-kôa\* 寒慄的



CHIME cheng-á 鐘 (im-tiāu chin hô ê)  
chit thò cheng 一套鐘  
(p1) im-tiāu chin hô ê cheng-sia\*  
音調和諧的鐘聲

CHIMERA khong-sióng 空想  
bōng-sióng 妄想

CHIMNEY ian-tāng 煙囪

CHIMPANZEE (o'-) seng-seng 黑猩猩

CHIN chhui-ē-tau 下顎  
ē-hai 下頰

CHINA Tiong-kok 中國  
(porcelain) hui 磁 hui-á 磁器  
- Air Lines: Tiong-hôa hông-khong  
- ware: hui-ê ê oa\*-pôa\* kong-si  
The Republic of -:  
Tiong-hôa bîn-kok

CHINESE Tiong-kok ê 中國的  
(n) Tiong-kok-lâng 中國人  
tióng-bûn 中文  
- characters: hàn-jī  
- culture: Tiong-kok bûn-hòa  
- food: Tiong-kok chhai/liâu-lí  
- language: hôa-gí  
- palace lantern: kiong-teng  
- sausage: ian-chhiang  
- long dress: tng-sa\*; kî-phâu;  
tng-liâu  
Your level of - is good!  
Lí ê tióng-bûn thêng-tō· chin hó.

CHIP phòá 破  
chhiat 切  
(n) iù-á 瑣屑之物  
Wood -s: chhâ-iù-á; kî-sut

CHIROMANCY chhiu-siòng 手相

CHIRP ki-ki-kio 唧唧聲

chhi-chhih-kio 吱喳聲

CHISEL chhak-á 鑿子  
(v) chhak 鑿 khek 雕刻  
phian-chî\* 騙錢

CHIVALROUS ū bú-sū hong-tō· 有武士風度  
bú-kiap 武俠的

CHLORIDE lèk-hòa-bùt 氯化物

CHLORINE phio-pèh-che 漂白劑

CHLOROFORM ko-lô-hóng (chit-chióng  
bâ-chui-iòh) 哥羅仿  
(一種麻醉藥)

CHOCOLATE chiokoleito (gōa);  
chu-kó·-lèk 朱古力

CHOICE soán-tèk 選擇  
To have no - : bô soán-tèk ê í-tē

CHOIR hâp-chhiu\*-thôn 合唱團  
seng-koa-tūi 聖歌隊  
Church - : ko-keng-tūi

CHOKE nih-sí; tē\*-sí 勒死  
hip-sí 悶死  
(nâ-aû) chhak-tiòh (喉嚨) 阻塞  
To be -d by a bone:  
hō· kut-thâu ké\*-tiòh

CHOLERA làu-thò·-chèng;  
kolela (gōa) 霍亂

To die of - :  
tiòh làu-thò·-chèng sí-khi

CHOLERIC khòai siu-khi ê; gâu khi  
phui-bîn ê 易生氣的

CHOOSE soán 選 soán-tèk 選擇  
kéng 揀 kéng-soán 揀選  
soán chhut-lâi 選出來

Cannot - but: bô nâi-hô;  
ko'-put-chiong

To be chosen by lot: tiòng-chhiam

To - a lucky day: khoa\*-jit

To - a job: soán chit-giáp

CHOP (v) chhiat 切 chām 斬

chhò 砍 phòa 劈

in-á 印章

(brand) phin-chióng/chit 品種 (質)

siong-phiau 商標

Bring your - and stamp it!

Tèh in-á lâi tng.

To - down a tree: chhò chhiu-á

To - vegetables: chhiat-chhài

To - wood into pieces: phòa-chhâ

CHOPPER chhài-to 菜刀

CHOPSTICKS tī 筷子

Are you used to using - ?

Tī, lí ēng ē koàn-si bōe?

Bamboo - : tek(-á) tī

To handle - : giáh-tī

CHORAL háp-chhiu\* (ê) 合唱的

háp-chhiu\*-thoan ê 合唱團的

CHORD (string) hiân-sòa\* 絃線

Vocal -s: sia\*-tòa

CHORE cháp-chhe-á khang-khòe 零工

cháp-chhò-á khang-khòe 雜務

CHORUS háp-chhiu\*-thoan 合唱團

CHOSEN (lâng) soán ê; (lâng) keng ê;

pī soán ê 被選的

Many are called but few are - .

Pī tiâu-ê chē, pī soán-ê chíó.

- people: soán-bîn (Israel)

CHRISM (Cath.) kian-chin sèng-iū 堅振聖油

CHRIST Ki-tok 基督

Feast of - the King: (Cath.)

lâ-so' kun-ông chiam-lé

CHRISTIAN Ki-tok-tô' 基督徒

Ki-tok (ê) 基督的

- era: kong-goân

- members: kàu-iú (Cath.)

hōe-iú (Prot.)

- name: sèng-miá

- worship: lé-pài

To become a - : hōng/jip-kàu

CHRISTIANITY sìn-gióng Ki-tok 信仰基督

CHRISTMAS Sèng-tàn-chiat 聖誕節

- card: sèng-tàn khà-phī\*

- carols: sèng-tàn-koa

- is approaching.

Sèng-tàn-chiat teh boeh kàu à.

- tree: sèng-tàn-chhiū

CHROMATIC chhái-sek ê 彩色的

(music) pòa\*-im (ê) 半音的

- scale: pòa\*-im-kai

CHROME kok 銘 sek-liāu 顏料

sek-sò' 色素

CHRONIC bân-sèng ê 慢性的

- disease: bân-sèng pī\*

CHRONICLE pian-liân-sú 編年史

nī-tāi-kì 年代記

CHRONOLOGICAL nī-tāi-hák (ê) 年代學的

chiau nī-tāi (ê) 照年代的

CHRONOLOGY nī-tāi-hák 年代學

nī-tāi-kì 年代記

nī-tāi-pío 年代表

CHRONOMETER kè-bió-cheng 計秒鐘

má-pío; bé-pío 碼錶

CHUBBY (infant) hàng-leng;

phòng-phôe; pui khok-khok

圓胖的

CHRYSANTHEMUM kiok-á-hoe 菊花



**CHURCH** kàu-hōe 教會  
(Prot.) lé-pài-tng 禮拜堂  
(Cath.) Thian-chú-tng 天主堂  
seng-tng 聖堂  
(building) kàu-tng 教堂  
- choir: (Cath.) ko-keng-tui  
- history: kàu-hōe lèk-sú  
- matters: kàu-hōe sū-bū

**CHURCHILL** Khu-kiat-ní (Eng-kok ê cheng-tī-ka) 邱吉爾

**CIBORIUM** (Cath.) Seng-thé-áp 聖體盒  
- veil: Seng-thé áp-tàu

**CICADA** siân 蟬 kit-le 蟬

**CICATRIX** siong-hûn 傷痕

**CICERO** Se-sai-lô (106-43 B.C. Lô-má ê cheng-tī-ka, ian-soat-ka, chok-ka) 西塞羅

**CIDER** lín-gò'-chiap 蘋果汁

**CIGAR** hamaki (gōa) soat-ka 雪茄

**CIGARETTE** hun 煙  
To extinguish a - : im-hun  
To light a - : tiám-hun  
To smoke a - : chiah-hun  
To shake off the ashes from a - :  
kha hun-sái

**CINCTURE** khò'-tòa 褲帶  
(for Mass) seng-soh 聖索

**CINEMA** tiān-ia\* 電影  
ia\*-hì 影戲

**CINEMASCOPE** (tiān-ia\*) sin-gē chong-hap-thé 新藝綜合體

**CINNAMON** jiok-kui 肉桂

**CIPHER** khong; leng 零  
ám-hō 暗號 bit-má 密碼  
bô kè-tat ê lâng á-sī mih  
無價值之人或物

**CIRCLE** (î\*)-kho'-á 圓圈  
... kài ... 界  
hoân-ûi 範圍  
To draw two -s: khong nng ê kho'-á

**CIRCUIT** chiu-ûi 周圍  
sûn-hôe 巡迴  
(electricity) tiān-lô' 電路  
To make a - : chit lián tng  
A leak in electrical - may cause a fire.  
Lāu-tiān ē ín-khi hóe-chai.

**CIRCULAR** î\*-î\* ê 圓圓的  
î\*-hêng ê 圓形的  
- letter: thong-ti-su;  
thong-ti-toa\*

**CIRCULATE** (as blood) sûn-khôn 循環  
liu-thong 流通  
(spread) thòah\* 傳  
liu-thôn 流傳  
thôn-pò' (iâu-giân) 散佈 (謠言)  
Air must - freely.  
Khong-khi tiòh-ai liu-thong.  
It's still -ing among the people.  
Iáu tī lāng tióng-kan teh liu-thôn.

**CIRCULATION** liu-thong 流通  
sûn-hôn; sûn-khôn 循環  
thong-iōng 通用  
- of the blood:  
huih ê sûn-khôn  
Monetary - : kim-iōng  
To put in - :  
hō' ... liu-thong/ thong-iōng

CIRCULATORY

101

CITIZENSHIP

CIRCULATORY lîu-thong (ê) 流通的  
sûn-khôn (ê) 循環的  
- disturbance: sûn-khôn chiòng-gāi;  
hoeh-khi bē kĩa\*  
- system: sûn-khôn hē-thóng

CIRCUMCISION kat/koah-lé 割禮  
pau-phôe khôn-koah-sút  
包皮環割術

Rite of - : kat-sún-lé

CIRCUMCIZE kat-sún 割損  
koah pau-phê 割包皮  
-d: sîu kat ê  
(pau-phôe) koah liáu à

CIRCUMFERENCE chiu-uî 周圍  
- of a pond: hî-tî ê chiu-uî  
Nine feet in - :  
chiu-uî ū káu eng-chhioh

CIRCUMLOCUTION chóan-oan kóng-hoat  
轉彎講法  
chóan-oan boah-kak  
轉彎抹角

CIRCUMSCRIBE oē kài-sòa\* 劃界線  
hân tò/tî kài-sòa\* lāi  
在界線內  
(limit) hân-chè 限制

CIRCUMSPECT kîn-sîn 謹慎  
sîn-tiōng 慎重  
sio-sim ê 小心的

CIRCUMSPECTION iōng-sim 用心  
sîn-tiōng 慎重

CIRCUMSTANCE chêng-hêng 情形  
khôn-kéng 環境  
chêng-sè 情勢  
kéng-gū 境遇  
Adverse - : gèk-kéng

Aggravating - of sin: (Cath.)  
ke-tāng chōe-kò ê chêng-hêng  
-s have entirely changed.  
Khôn-kéng piàn liáu-liáu.  
Lawsuit - : àn-chêng  
I sympathize with his - .  
Góa chin tông-chêng i ê kéng-gū.  
The true - : sít-chêng

CIRCUMSTANTIAL siōng-sè 詳細的  
chiáu chêng-hêng 依照情況的  
m-sī iáu-kín ê 非緊要的  
- evidence: kan-chiap chêng-kì

CIRCUMVENT (iōng-kè) iâ\* lāng 用計勝過  
(iōng khi-phian ê chhiu-tōa\*) hām-hāi 陷害  
sèh 繞  
sûn(-sī) 巡 (視)

CIRCUS bé-hi-thôn 馬戲團  
To go to a - : khi khòa\* bé-hi

CIRRHOSIS koa\* ngē-hòa;  
koa\* tēng-khi 肝硬化

CISTERN chek-chui-chhù 積水處  
chui-chô 水槽

CITADEL pó-lui 堡壘  
iáu-sai 要塞  
tiau-pó 碉堡

CITE (quote) ín-iōng 引用  
ín-cheng 引證  
(summon) thôn/kio lāi mng  
傳訊

CITIZEN kok-bîn 國民  
kong-bîn 公民

CITIZENSHIP kong-bîn ê sin-hūn 公民身分  
kok-chek 國籍  
kong-bîn ê chit-chek kah



CITRON hiong-bòk-iân (kóe-chí ê mîa,  
chhin-chhiū\* kiát-á phôe ē-ēng-  
tit chò bit-chian) 香木緣

CITY sîa\* 城

to'-chhi 都市

Capital - : sîu-to'

Big - : tōa to'-chhi

- government: chhi-chèng-hú

Cultural - : bûn-hòa sîa\*

- walls: sîa\*-chhiū\*

- with suburbs: sîa\*-chhi

People of the - : chhi-bîn

Special - : i\*-hat-chhi

Within the - : chhi-lāi

CITY EDITOR pún-tē sin-bûn-lân pian-  
chip 本地新聞欄編輯

CITY MANAGER (chhi hêng-chèng úi-oân-  
hōe jîn-bēng ê) chhi-chèng  
chip-hêng-koa\* 市政執行官

CIVIC kong-bîn ê 公民的

chhi-bîn ê 市民的

- rights: kong-bîn kōan

- virtues: kong-bîn tō-tek

CIVICS kong-bîn (khò-thēng) 公民 (課程)

CIVIL kok-bîn ê 國民的

pēng-bîn (ê) 平民的

ū lé-māu ê 有禮貌的

bûn-bēng ê 文明的

- administration: bîn-chèng

- war: lōe-loān

CIVILIAN pēng-bîn 平民

lāu-peh-sè\* 老百姓

CIVILIZATION bûn-hòa 文化

CIVILIZE bûn-bēng-hòa 文明化

hō ... khai-hòa 使...開化

kàu-hòa 教化

-d country: bûn-bēng-kok

The people of this place are not yet

-d.

Chit ê só'-chāi ê lāng iáu-bōe

khai-hòa.

CIVILIZED khai-hòa (ê) 開化的

bûn-bēng (ê) 文明的

ū kàu-ióng (ê) 有教養的

CIVILLY bûn-bēng 文明

ū lé-māu 有禮貌的

bîn-hoat-siōng 民法上

To marry - : kong-chèng kiát-hun

CLAIM iáu-kîu 要求

chú-tiu\* 主張

sin-chhéng 申請

chéng-kîu 請求

To - compensation for loss:

iáu-kîu pē-siōng sún-sit

He has no - on me.

Tùi góa i bô sîa\*-mih iáu-kîu ê

koān-lī.

CLAMMY sip-sip léng-léng 濕而冷的

sîu\*-sîu\* 粘粘的

- feeling: lāu chhin-kōa\*

CLAMOR chhá-nāu 吵鬧

tōa-sia\* jióng 大聲嚷

tōa-sia\* hoah 大聲呼喊

CLAMOROUS hoah-hoah-kio 叫喊的

tōa-sia\* hoah 大聲呼叫的

CLAMP giap-á 夾子

CLAN chòk 族

chong-chòk 宗族

tóng-phài 黨派

Of the same - : käng chong-chòk

CLANDESTINE pì-bit ê 秘密的  
thau-thau-á 偷偷的  
- marriage: pì-bit kiāt-hun

CLANG tin-tang-kio ê sia\* 叮噹聲

CLANSMAN kāng-chòk ê lāng 同族的人  
chong-chòk-á; tông-chong 同宗

CLAP phah (phòk-á) 拍手  
tah (keng-kah-thâu) 拍 (肩膀)  
A - of thunder: lûi-kong sia\*  
To - the hands: phah-chhiú;  
phah phòk-á

CLARIFY (chúi) hō' chhèh-té (水) 使澄清  
(i-sù) hō' bêng-pék; chheng-  
chhó (意思) 使明白 · 清楚

CLARINET o'-tāt-lá 木簫; 豎笛

CLARITY chheng 清  
thau-bêng 透明  
(Cath.) sîn-kong 神光

CLASH chhiong-tút 衝突  
sio-pōng á-si sio-khók ê sia\*  
撞擊聲  
A - of opinions:  
i-kiàn ê chhiong-tút

CLASP lám 攬抱  
tē\* 握  
kau 鉤  
To - hands with another:  
kap lāng ak-chhiú

CLASS téng-kip 等級 kai-kip 階級  
téng 等 pan 班  
(v) hun-lūi 分類  
Advanced - : ko-kip-pan  
Each - and social circle:  
kok chióng kok kài  
- mate: tông-hák; tông-chhong

First - : siōng-téng  
Post graduate - : gián-kiu pan  
The students of the second - :  
tē jī pan ê hāk-seng  
The first - period: tē it chiat  
There is a distinction of five -es.  
Hun chò gō' téng.  
To get out of - : hā-khò  
To attend - : siōng-khò  
Working - : lô-tōng kai-kip

CLASSIC kó'-tián 古典  
keng-tián 經典  
it-līu (ê) 一流 (的)  
kó'-tián (ê) 古典 (的)  
Chinese -s: Tiong-kok ê keng-su

CLASSICAL kó'-tián ê 古典的  
kó'-būn ê 古文的  
chèng-thóng-phài (ê) 正統派的  
- language: kó'-būn  
- music: kó'-tián im-gák  
- literature: kó'-tián būn-hák

CLASSICISM kó'-tián chú-gī 古典主義

CLASSIFIED hun-lūi (ê) 分類 (的)  
ki-bit 機密

CLASSIFIER hun-lūi-jī 分類字  
hun-lūi-chia 分類者

CLASSIFY hun-lūi 分類  
hun-piāt 分別

CLASSMATE tông-hák 同學  
tông-chhong 同窗

CLASSROOM kàu-sek 教室  
thák-chheh-keng 書房

CLAUSE (of laws) tiâu-khoán 條款  
(in an agreement) tiâu 條  
hāng-bók 項目  
(grammar) jī-kù 字句



-s of a treaty: tiâu-iok ê tiâu-bûn

CLAVICLE só-kut 鎖骨

CLAXON khu-lak-sióng (gōa) 喇叭

To blow the - : jìh khu-lak-sióng;  
pu-pu kic

CLAW jiáu 爪

CLAY thô· 土

jūn-thô· 黏土

Made of - : thô· chò ê

To plaster - : boah thô·

CLEAN chheng-khi 清潔 chheng-kiat 清潔  
chheng-sàu 清掃 pìā\* 清除  
pìā\*-sàu 清掃

A - and quiet place:

chheng-chēng ê só'-chāi

To - and sweep the family tomb:

chheng-sàu ka-chòk ê bōng

To - out the house (by scrubbing):

pìā\*-chhū

To rub - : chhit chheng-khi

CLEANING chheng-kiat 清潔  
kiat-pèh 清白

chheng-sàu 清掃

- lady: chheng-kiat-hū

Dry - : ta-sé

House - : chheng-sàu

General - : tōa pìā\*-sàu

To do all the - by oneself:

ka-kī pìā\*-sàu

CLEANSE sé hō· chheng-khi 洗清潔

CLEAN-SHAVEN bô lâu chhui-chhiu 未蓄鬚鬚  
chhui-chhiu siu kah kng-  
kng-kng 刮光鬚鬚的

CLEAR chheng-chhó 清楚 chheng 清  
bēng 明 bēng-hián 明顯

chheng-tī 清除 chheng-sàu 清掃

- and distinct: chin bēng

- day: chheng-thi\*; hó-thi\*

To - off debts: hēng chheng chè-bū

To - out the ears: ngiau hī\*-khang

The water was - . Chúi chin chheng.

CLEARLY bēng-hián 明顯

chheng-chhó 清楚

bēng-bēng 明明

I can't see - .

Góa khòa\* bē síā\*-mih chheng-chhó.

Góa khòa\* bē bēng.

CLEAR-CUT (hēng) chin chheng-chhó 很清楚  
khak-sit (ê) 確實 (的)

CLEAVE khī\*-tiâu 纏住

liām-tiâu 黏住

phòā-khui 劈開

This young child cleaves to its mother.

Chit ê sè hàn gín-ná khī\* ma-mà

chin tiâu.

To - closely to Jesus:

kap Iâ-so' chiap-kīn chin chhin-bit

CLEFT lih-phāng 裂縫

pit-khui 裂開

- palate: khih-chhui

CLEMENCY jīn-chū 仁慈

ū liōng 寬厚

un-sūn 和善

- of the court: hoat-ī\* ê khoan-jīn

CLEMENT (kind) jīn-chū ê 仁慈的

ū liōng 寬厚

(weather) un-hô 溫和

CLENCH nih; tē\* tiâu-tiâu 緊握

To - the fist: nih kūn-thâu-bú

To - the teeth: kā chhui-khi-kin

CLEOPATRA Khek-lē-pōe-thoat-la  
(69-30 B.C. kó' Ai-ki'p chòe-  
aū ê lí-ông) 克麗佩脫拉

CLERGY sîn-chit jîn-oân 神職人員  
sîn-chit-kài 神職界  
- man: (Cath.) sîn-hū  
(Prot.) bók-su

CLERIC (Cath.) ū sîn-phín ê 有神品的  
sîn-chit-kài 神職界

CLERICAL su-ki' ê 書記的  
pān-sū-oân 辦事員  
sîn-chit jîn-oân (ê) 神職人員  
- error: pit-gō'; sía m-tiòh

CLERK su-ki' 書記  
tiām-oân 店員  
sū-bū-oân 事務員

CLEVER chhong-bêng 聰明  
gâu 賢  
khiau 很聰明

CLICHÉ kóng kah chhàu-sng ê oē 陳腔濫調

CLICK tít-ták-kì; tak-ták-kì 滴答聲  
chêng tau i háp 情投意合

CLICKER kè-sò'-píó 計數錶

CLIENT (customer) kò'-kheh 顧客

CLIFF khe\*-khàm 懸崖  
soa\*-khàm 山崖  
choát-piah 絕壁

CLIMATE chúí-thó' 水土  
khì-hāu 氣候

A change of - : khì-hāu teh piàn à  
To get used to the - : hah chúí-thó'

CLIMAX kék-tiám 極點 ko-hong 高峰  
siōng koân ê só'-chāi 頂點  
ko-tiau 高潮  
chiam-chin-hoat 漸進法

CLIMB peh 爬 pōa\* 攀  
pōa\*-kè 攀過

To - a mountain: peh-soa\*  
To - over a wall: pōa\* chhiu\*-á  
To - up: peh khi-khi

CLING lám(-tiâu-tiâu) 緊抱  
khî\*(-tiâu-tiâu) 纏住

He runs and -s to my neck.  
I cháu lâi lám góa ê âm-kún.

To - to a custom:  
pó-chhi chit ê hong-siòk sîp-kòan

CLINIC = CLINIQUE chín-liâu-só' 診療所  
lîm-chhng káng-gī 臨床講義

CLINICAL lîm-chhng (ê) 臨床 (的)  
- medicine: lîm-chhng i-hák  
- experience: lîm-chhng keng-giām

CLIP (holder) giap-á 夾子  
(scissors) chian-á 剪子  
(v) giap 夾 chian 剪  
To - sheep: chian iû\*-mô'

CLIPPER chian á-sī ka ê lāng 剪取者  
(p1) chian-á 剪子  
khòai-chūn 快船  
khòai-má 快馬

CLIQUE tóng 黨 tóng-phài 黨派  
phài-hē 派系

To form a - : kiát-tóng

CLOCK sî-cheng 時鐘

Alarm - : nāu-cheng

The - hands point to six.

Sî-chiam ki lāk tiám.

To set a - : tui/chhiu sî-cheng

To wind up a - : chūn sî-cheng

CLOCKWISE sūn sî-cheng kîa\* ê hong-  
hiōng 順時針移動的方向  
chia\*-sèh 右旋



CLOCKWORK chng hoat-tiâu 彈簧裝置  
cheng-pío ê ke-khi 鐘錶的機械

CLOG chhâ-kiáh; bák-kiáh 木屐

A pair of -s: chit siang chhâ-kiáh

CLOISTER siu-tō-ī\* 修道院

(strict) siu-ī\* kìm-tē 修院禁地

CLOSE koai\* 關

(as book) hâp 合

(eyes) kheh 閉眼

(put an end to) kiát-sok 結束

To - a meeting: sán-hōe

To - the eyes: khoeh bák-chiu

CLOSE oá; kīn 近

chin bát 密閉的

- to: oá; kūn/kīn

Come -r: khah oá-lâi!

This word is -r to the English way.

Chit kù oē khah oá Eng-gí ê kóng-hoat.

- together: bát-bát

CLOSELY bát-bát 密密

chhin-bít 親密

He - resembles his father.

I sêng in lâu-pē.

To follow - : tòe tiâu-tiâu

- related: kīn-chhin

CLOSET kūi-á 櫃子

tû-á 廚

Water - : piān-só.

CLOT hoeh kian-tàng 凝血

hoeh-kak 血塊

CLOTH pò. 布

(for wiping tables) toh-pò. 抹布

- screen (before the door): mng-liân

A bolt of - : chit phit pò.

Get a - and wipe it up.

Thèh toh-pò. lâi chhit khi-lâi.

To buy - : chián-pò.

CLOTHES sa\* 衣服

sa\*-khò. 衣褲

To wash the - : sé-sa\*

To wear mourning - :

chhng hà-hók/môa-sa\*

To take off - : thng-sa\*

Western - : se-bí-loh (gōa);

se-chong

CLOTHESHORSE nê-sa\*-kè 晒衣架

CLOTHESLINE nê-sa\* iōng ê soh-á 晒衣繩

CLOTHESPIN nê-sa\* iōng ê giap-á

晒衣用之夾子

CLOTHESPOLE (pák) nê-sa\* soh-á ê

thiau-á 晒衣繩之支柱

CLOTHES CLOSET sa\*-á-tû 衣櫃

CLOUD hūn 雲

Thick -s: hūn chin kâu

CLOUDY o'-im 陰天

- and rainy: o'-im-thi\* kah ū hō.

- sky (or "weather"): o'-im-thi\*

CLOVE teng-hiong (chit chiong phang-

liáu) 丁香

CLOWN thiú\*-á 丑仔

siáu-thiú\*-á 小丑

CLUB (stick) kùn-á 棍子

(institution) kū-lók-pō.

khu-lá-buh (gōa) 俱樂部

CLUBHOUSE (kū-lók-pō. ê) hōe-só.

(俱樂部的) 會所

CLUE sòa\*-soh 線索

To follow a - : bân-koe chhiu\*-tîn  
(literally: to trace the vine and  
get a melon)

We have no - to the crime.

Chit ê chõe lóng chhōe bô sòa\*-soh.

CLUMP chhok 叢  
tè 塊

CLUMSY hām-bân 呆笨  
pūn 笨 gōng 慇

CLUSTER (chít) kōa\* 串 簇  
tīn (lâng) 群  
chhop 團 叢 pé 束

CLUTTER (mih-kia\*) tīn/tàn kah móa-sì-  
kè 凌亂  
loān-loān-chông; o'-pèh-chông  
忙亂

COACH sì-lián tōa bé-chhia 四輪大馬車  
(athletic) chí-tō-oân 指導員  
kau-liân 教練

COADJUTOR chō'-lí (ê) 助理的  
- bishop: (Cath.) chō'-lí chú-kàu;  
hū-lí chú-kàu

COAGULATE kian 凝 kian-tàng 凝固  
The blood is - ing.  
Huìh/Hoeh teh kian-a.  
Teh chí-hoeh à.

COAL thòa\* 炭  
thō'-thòa\* 煤炭  
- mine: thòa\*-khòng; môe-khòng  
To burn - : hĩa\* thō'-thòa\*

COALESCE kiāt-háp 結合  
liân-háp 聯合  
háp-pèng 合併

COALITION liân-háp 聯合  
- government: liân-háp cheng-hú

COARSE chho\* 粗 chho'-lō\* 粗魯  
hā-līu 下流  
hā-choh 粗俗  
- cloth: chho'-pò.  
- manner: hā-choh ê thāi-tō.

COAST hái-hōa\* 海岸  
hái-pi\* 海邊

The - is clear.

Bô lāng chó'-gāi.

Gûi-hiām í-keng kòe-khi à.

COAST GUARD Bí-kok hái-hōa\* sūn-lô-  
tūi 美國海岸巡邏隊

COASTLINE hái-gān-sòa\* 海岸線

COAT tōa-i; koto (gōa) 大衣  
A - of dust: chít tēng thō'-hūn  
- of arms: bûn-chiong (紋章)  
-ed tongue: chíh-thai; chíh-ko.  
Take off your - !  
Gōa-sa\* thng khí-lâi!

COATING siōng bīn-téng tēng ê mih;  
siōng bīn-téng ũ chít tēng 包覆物

COAX ko'-chĩa\* 誘哄  
To - a child to take medicine:  
ko'-chĩa\* gín-ná chiāh ioh-á.

COBALT ko' 鈷  
- 60: ko' lāk-cháp

COBRA pñg-sî-chhèng 眼鏡蛇

COBWEB ti-tu-bāng 蜘蛛網

COCAINE khó'-kha-ín 可因

COCK ke-kak; chhio-ke 公雞  
Crown of a - : ke-kòe  
Fighting - : sio-phah-ke



The - is crowing.

Ke teh thî.

COCKCROW ke-thî ê sî-kan 雞啼時  
thi\*-kng-a 天亮了

COCKFIGHT tau-ke; sio-phah-ke 鬥雞

COCKROACH 'ka-choah 蟑螂

Close the door, so flies and -s can't get in!

Mng kui\* hō' hó-sè, hô'-sîn kap ka-choah chiah bē chāu jip-khî.

COCKTAIL ke-bōe-chiū 雞尾酒  
- party: ke-bōe-chiū-hōe

COCOA khó-khō-ah 可可亞

COCONUT iā-chí 椰子

COCOON nîu-á-khak; nîu-á-pau 蠶繭

COD soat-hî 鱈魚  
- liver oil: hî-koa\*-iū

C.O.D. sàng kàu-ūi chiah siu-chî\*  
貨到收款

CODDLE sioh (kia\*) 嬌寵  
sēng 溺愛

CODE hoat-tián 法典  
kui-chek 規則  
àm-hō 暗號 bit-má 密碼

Civil - : bîn-hoat

- telegram: àm-hō tiān-pò; bit-tiān

CODICIL uî-chiok hù-liók 遺囑附錄

CODIFY pian chò hoat-tián 編成法典  
chéng-lí 整理

COED lâm-lí tông-hāu ê lí-seng  
男女同校之女生

COEDUCATION lâm-lí tông-hāu 男女同校

COEFFICIENT (math.) hē-sò' 係數

COEQUAL tông-téng ê lâng 同等的人  
tông-téng ê khōan 同等權利

COERCION kiōng-chè 強制  
kiōng-pek 強迫

COEXISTENCE kiōng-chūn 共存

COFFEE ka-pi 咖啡

COFFIN koa\*-chhâ; pán-á 棺材  
koan-bák 棺木

- lid: koan-kòa

To bless the - : (Cath.) sèng-koan

To carry a - : kng koa\*-chhâ

To cover the - with soil:

khâm- (or "om; thūn") thô'

To put the body in the - :

jip-bók; jip-liām; loh-pán

To put the - in the ground:

loh-chòng

COGITATE siū\* hō' chin; chhim-su  
(siók-lí) 深思 (熟慮)  
siat-kè (siū\* chit ê kè-oē)  
設計

COGNAC Hoat-kok Cognac só' sán ê pèk-  
lân-tē ê chiū 法國所產之白蘭地

COGNITION tì-sek 智識  
jīm-sek 認識

COHABIT tông-ki 同居

COHERENCE liām-lē 黏著  
liân-lòk 連絡  
it-tì 一致  
liân-kòan 連貫

COHERENT it-tì 一致的  
liân-kòan 連貫的  
bē mâu-tún 合邏輯的  
liām-lē 黏著

COIL tî\* khí-lâi; khùn khí-lâi 盤繞

(n) khùn 一捲

sòa\*-khôan; kho'-i-luh 線圈

COIN gîn-kak-á 硬幣

COINCIDE kah ... it-ti 與 ... 一致

ē-hah 相合

COINCIDENCE it-ti 一致

ē-hah 相合

(ngó'-jiân) tâng-chê hoat-

seng ê tai-chi (偶然)

同時發生的事情

COITUS INTERRUPTUS im-tō-gōa sīa-cheng

陰道外射精

COLD (not hot) kôa\* 寒 léng 冷

(indifferent) léng-tām 冷淡

(n) (catarrh) siong-hong 傷風

- blooded: léng-huih; chân-jim

- boiled water: léng-kún-chúi

- and hungry: iau-kôa\*

- as ice: léng ki-ki

- war: léng-chian

- weather: kôa\*-thi\*

How come it's so - today?

Kin-ná-jit ná chiah-nih kôa\*?

Do you feel - ?

Lí ē kôa\* bōe?

To get a - : kôa\*-tiòh; kám-mō

To be in a - sweat: lâu chhìn-kôa\*

COLDHEARTED bô-chêng 無情

bô kám-chêng 無感情

COLIC chò-chūn-thiá\* 陣痛

ká-thiá\* 絞痛

COLITIS kiát-tng-iām 結腸炎

COLLABORATE hāp-chok 合作

To - by dividing the work:

hun-kang hāp-chok

COLLABORATION kiōng-tông kang-chok

共同工作

hāp-chok 合作

thong-ték (kah ték-jîn

hāp-chok) 通敵

COLLAPSE tó loh-khi 倒塌: 崩潰

sit-pāi 失敗

(table) ē chih-tit 可摺疊的

COLLAR ām-nía; sa\*-á-nía 衣領

káu-liān-á 狗鏈子

On the - there is a cross.

Sa\*-á-nía ū kòa chit ê sip-jī-kè.

- bone: só-kut

How large a - do you want?

Ām-nía ài lōa tōa ê?

COLLATERAL pōng-hē ē 旁係的

COLLEAGUE tông-sū 同事

tông-liâu 同僚

COLLECT khioh 拾 siu 收

(amass) chek-thioh 積蓄

chíp 集

May I - for you?

Góa ē-sái tãi-siu bōe?

To - debts: thó-chè/chî\*

To - funds: (monks) tê iân-kim;

bō'-koan

To - house rent: siu chhù-sòe

To - land rent: siu-cho

To - taxes: siu/thiu hiòng;

siu-sòe; cheng-siu

To - books: khioh-chheh

To - the clothes that are hanging

outside:

tī gōa-bīn teh phak ē sa\* siu khí-

lái



To - stamps: chip iû

To - together: tiâu-chip

COLLECTION (church) hiàn-kim 獻金  
hiàn-chî\* 獻錢

(stamps) chip iû-phio 集郵

(put together) chip-hap 集合

chip-thôn 集團

COLLECTIVE chip-hap (ê) 集合的  
chip-thé (ê) 集體的

- noun: chip-hap beng-sû

- farm: chip-thé lông-tiû\*

- action: chip-thé hêng-tông

COLLECTOR (of objects of art) siu-chông-ka 收藏家

(of taxes) siu-sôe-chia 收稅者

Stamp - : chip iû-phio ê lêng

COLLEGE hâk-î\* 學院

choan-kho hâk-hâu 專科學校

Head of a - : î\*-tîu\*

COLLIDE lòng-tiòh; tông-tiòh 撞著  
chhióng-tút 衝突

COLLISION chhióng-tút 衝突  
sio-pông 相撞

To have a - with a car:

kap chia sio-pông

COLLOQUIAL pèh-oē (ê) 白話的  
thó'-im 土音

- language: thó'-oē; pèh-oē

COLLOQUY tui-oē 對話

(meditation) kau-tâm 交談

COLOGNE Kho-lûn (chhi-mîa, tî Tek-kok se-pō', i ê Thian-chú kàu-tng chin chhut-mîa) 科倫 (德國西部之城, 以天主堂著名)

COLOMBIA Ko-lûn-pí-a (kok-mîa, tî Lâm

Bí-chiu se-pak pō') 哥倫比亞

COLON (large) tōa-tng 大腸

(small) sio-tng 小腸

kiat-tng 結腸

COLONEL siōng-hâu 上校

COLONIAL sit-bîn-tē ê 殖民地的

khah-chá; í-chêng ê 從前的

COLONIZATION sit-bîn 殖民

sit-bîn-tē-hòa 殖民地化

COLONIZE sit-bîn 殖民

kiàn-lip sit-bîn-tē 建立殖民地

COLONY sit-bîn-tē 殖民地

COLOR sek; sek-chhái 色彩

sek-tì 色緻

- film: chhái-sek ê nng-phî\*

- blind: sek-bông (ê)

Many -s: chap-hoe gō'-sek

Original - : pún-sek

To change - : piàn-sek

To lose - : thè-sek

COLORADO Kho-lô-lá-to (Bí-kok ê chiu mîa, tî Bí-kok se-pō') 科羅拉多州  
Bí-kok se-lâm-pō' ê chit tiâu hô ê mîa 美國西部之一河流

COLORED chhái-sek ê 彩色的

Cream - : chhián ng sek ê

COLORLESS bô sek (tì) ê 無色的

COLOSSEUM (kó') Lô-má î\*-hêng ê tōa

kiók-tiû\* 古羅馬圓形大劇場

COLOSTOMY kiat-tng chhiat-tî-sùt

結腸切除術

COLUMBIA Ko-lûn-pí-a (hô ê mîa, tî

Bí-kok se-pak pō')

哥倫比亞 (河流)

COLUMN (pillar) thiāu-á 柱子  
(line) chōa; hāng 行  
A - of smoke: chit kóng ian  
A - of soldiers: chit liat peng  
Base of a - : thiāu-kha  
COLUMNIST (pò-chóa ê) choan-lân chok-ka 專欄作家

COMA hun-bê 昏迷

COMB loah-á 梳子  
chhâ-soe 木梳  
(v) loah; soe 梳  
To - the hair: loah thau-mng

COMBAT chian-tò; chian-tàu 戰鬥  
(v) cheng-tò 爭鬥  
tò-cheng 鬥爭  
hun-tò 奮鬥  
hoan-tui 反對  
Mortal - : si-chian

COMBATANT chian-tò-oân 戰鬥員  
chian-sū 戰士

COMBINATION kiāt-hap 結合  
(chem.) hòā-hap(-bùt) 化合 (物)  
thoan-thé 團體  
- of circumstances:  
chêng-hêng ê khiâu-hap

COMBINE lian-hap 連合  
kiāt-hap 結合  
hiap-lék 協力  
To - efforts: hiap-lék

COMBUSTIBLE hó sio ê; khòai tòh ê  
易燃的  
(n) jiân-sio-bùt 燃燒物

COMBUSTION jiân-sio; tòh khí-lâi 燃燒

COME lâi 來  
kong-lîm 光臨

You don't - often enough!  
Lí hán-tit lâi!  
Come again!  
Chiah koh lâi!  
The Lord came down from heaven.  
Chú tui thi\* kang-lîm.  
To - back: tng-lâi  
To - down: loh-lâi  
To - before the court:  
î-sàng hoat-pān  
To - at a fitting time:  
lâi ê si-kan chin tú-hó  
To - closer: khah oá-lâi  
To - in: jip-lâi  
To - over here: oá-lâi  
To - on foot: kia\*-lō' lâi  
To - to visit: lâi pài-hóng  
To - to naught: bô-hāu; loh-khang  
Urge to - : chhui-chhia\*;  
kā chhui chit ē

COMEDIAN hí-kék lêng-jîn 喜劇伶人  
hí-kék chok-chia 喜劇作者

COMEDY hí-kék 喜劇

COMELY hó-khòā\* ê 好看的  
súi (ê) 美的  
hap-sek ê 合適的

COMET sàu-chhiu-chhi\* 掃帚星  
tng-bé-chhi\* 長尾星  
hūi-chhi\* 彗星

COMFORT an-ùi 安慰  
ùi-būn 慰問  
an-lòk 安樂

To - a man: an-ùi chit ê lāng  
He lives in great - .  
I kòe-tioh hù-jū ê seng-oah.



COMFORTABLE sòng-khòai 爽快 sòng 爽  
(of people) an-lòk 安樂

- place: sòng-khòai ê só'-chāi

This sofa is very - .

Chit tè phòng-í chē-tiòh chin sòng.

To feel - : kám-kak chin sòng-khòai

COMIC hó-chhiò; chhiò-khoe 好笑的

COMICAL chin hó-chhiò 好笑的

chin chhiò-khoe 滑稽的

COMIC STRIP ang-á-tô'; liân-khòan-tô'  
連環圖

COMINTERN kiōng-sán kok-chè 共產國際  
tē-sa\* kok-chè 第三國際

COMMA (tō'-)tiám 逗點

COMMAND hoan-hù 吩咐

chí-hui 指揮

bēng-lēng 命令

(n) bēng-lēng 命令

sú-iōng 使用

He -ed me to do it.

I hoan-hù góa chòe hit ê tã-chì.

A - handed down (= a testament):

uî-chiok

To have a good - of English:

chin gâu kóng Eng-gí

To rebel against - : poān-bēng;

khòng-bēng

COMMANDER chí-hui-chia 指揮者

COMMANDER IN CHIEF chóng-su-lēng 總司令  
su-lēng-koa\* 司令官

COMMANDMENT kai-bēng 戒命

kai-lùt 戒律

The Ten -s: chap-kài

To break the -s: hoan chap-kài

To keep the -s: siú chap-kài

COMMEMORATE tui-liām 追念  
kí-liām 紀念

COMMEMORATION kí-liām 紀念

- of the dead:

tui-su sian-bông (kòe-sin ê lāng)

COMMENCE khi'起  
khai-sí' 開始

To - work: tāng-kang

COMMENCEMENT khi'-thau 起頭  
khai-sí' 開始  
(school) pit-giap-sek  
畢業式

COMMEND (recommend) chhui-chian 推薦  
(entrust) úi-thok 委託  
úi-jīm 委任  
(praise) chheng-chàn; o-ló' 稱讚

COMMENDABLE khó-chhú-tit 可取的  
ē o-ló'-tit 值得稱讚

COMMENDATION chheng-chàn 稱讚  
chhui-chian 推薦

COMMENSURATE pê\*-chē 同量的  
pê\*-tōa 同大小的  
tan-úi káng-khoán  
同單位的  
sek-tòng (ū chiau pí-lē)  
適當 (照比例的)

COMMENT chù-kái 註解  
phêng-lūn 評論

COMMENTARY chù-kái 註解

COMMENTATOR phêng-lūn-ka 評論家  
chù-kái-chia 註釋者

COMMERCE seng-lí 生意 bō'-ek 貿易  
siong-giap 商業

Chamber of - : siong-hōe

Treaty of - : thong-siong ê tiâu-iok

COMMERCIAL siong-giáp (ê) 商業的

thong-siong (ê) 通商的

siong-bū (ê) 商務的

- competition: siong-giáp kèng-cheng

The First - Bank:

Tē-it siong-giáp gîn-hâng

COMMERCIALIZE siong-giáp-hòa

商業化

COMMINGLE lām; chham; hūn-háp 混合

COMMISERATE khó-liân 可憐

tông-chêng 同情

Don't - with him!

Lí m-bián ká i khó-liân!

COMMISSAR (So'-liân ê) pō'-tíu\* 部長

úi-oân 委員

COMMISSARY (So'-liân) úi-oân 委員

(milit.) kun-su-koa\* 軍需官

COMMISSION phái 派 úi-jīm 委任

(n) úi-thok 委託

úi-thok-su 委託書

úi-oân-hōe 委員會

To - somebody: phái lāng

COMMISSIONER (chèng-hú phái ê) úi-oân

委員

(tē-hng chèng-hú chit pō'-

mng ê tíu\*-koa\*) kiók-tíu\*

局長 chhù-tíu\* 處長

COMMISSION ON HUMAN RIGHTS

(Liân-háp-kok) Jîn-khoân úi-oân-

hōe (聯合國) 人權委員會

COMMIT hoân 犯 hoân-tiōh 犯了

úi-thok 委託

To - mortal sin: hoân-tiōh tōa-chōe

To - oneself to somebody:

chiong ka-tī úi-thok chit ê lāng

To - sacrilege:

siat-sèng (siat-tòk sîn-sèng)

To - suicide: chū-sat

COMMITMENT úi-thok 委託

iok-sok 約束

iok-tēng 約定

COMMITTEE úi-oân-hōe 委員會

- members: tông-sū

COMMODITY siong-phín 商品

jít-iōng-phín 日用品

COMMON phó'-thong 普通

pēng-siōng 平常

phó'-phian 普遍

(collective) kiōng-tông 共同

- cold: kám-mō'

- law: sîp-kòan hoat;

put sēng-būn hoat-lùt

- Market (= European Common Market):

Au-chiu Kiōng-tông chhī-tiū\*

- sense: siōng-sek

- talk: pēng-siōng kóng-oē

Objects of - property are ruined very easily.

Kong ê mih-kia\* chin khoai hāi-khi.

This is a - defect.

Che sĩ lāng it-poā\* ê khoat-tiám.

To lead a - life:

kòe kiōng-tông ê seng-oah

To use one knife in - :

kong-ke iōng chit ki chhài-to

COMMONPLACE chin phó'-thong 普通的

chhàu-chòk 陳腐的

C

COMMOTION pòk-tōng 暴動 (sīa-hōe; kok-ka) chin-lōan 混亂  
Civil - : bîn-kan hoân-lōan

COMMUNAL kong ê; kong-iú ê 公有的  
sīa-khu (ê) 社區的

COMMUNE bit-tâm 密談  
chū-tī-chhun 自治村  
sīa-khu 社區

COMMUNICABLE ē thōan-tāt-tit 可傳達的  
ē thōan-jiám 會傳染  
ē thōan-tit 可傳 (授) 的

COMMUNICANT (Cath.) nía Sèng-thé ê  
lâng 領聖體者  
(Prot.) nía Sèng-chhan-  
chia 受聖餐者

COMMUNICATE (inform) thong-ti 通知  
thong-sin 通信  
thong-lêng 通令  
(disease) thōan-jiám 傳染

It's difficult to - .  
Kau-thong chin put-piân.  
To - news: thōan-tāt siau-sit

COMMUNICATION kau-oā\* i-kiàn, siau-sit  
交換意見、消息  
kau-thong 交通  
liân-lòk 連絡

-s office: thōan-pò'-sek;  
liân-lòk tióng-sim

The purpose is to improve the security  
of - .  
Bòk-tek sī thê-ko kau-thong an-chōan.

COMMUNION (Cath.) Sèng-thé 聖體  
(Prot.) Sèng-chhan 聖餐  
(relationship) chhin-kau 親交  
kiōng-iú 共有

- plate: nía Sèng-thé-pôa\*

- of Saints (Cath.):  
Chu-sèng siōng-thong-kong

- rail (Cath.) Sèng-thé lân-kan

First - : chho'-nia Sèng-thé

Frequent - : khin-nia Sèng-thé

Spiritual - : sin-nia Sèng-thé

To distribute - : sàng Sèng-thé

To receive - : nía Sèng-thé;  
nia Sèng-chhan

COMMUNIQUE kong-pò 公報  
koa\*-pò 官報

COMMUNISM kiōng-sán chú-gī 共產主義

COMMUNIST kiōng-sán ê 共產黨員

- army: âng-kun

- party: kiōng-sán-tóng

COMMUNITY thōan-thé 團體  
sīa-hōe 社會  
kong-chiōng 公眾  
(lâng) sīa-thōan 社團  
(sò'-chāi) sīa-khu 社區

COMMUTATION oā\* 換 kau-oā\* 交換  
kiám-hêng 減刑

- of death to imprisonment:  
sí-hêng kiám chò tô'-hêng

COMMUTE kái 改 oā\* 換  
kau-oā\* 交換  
kiám-hêng 減刑

To - a vow: (Cath.)  
kái goān; oā\* sèng-goān

COMPACT liām tiâu-tiâu 緊密的  
sok-kiat 簡小堅固  
(n) (cha-bó'-lâng iōng ê sè ê)  
hún khok-á 粉盒  
háp-tōng 合同  
khè-iok 契約

COMPANION phōa\* 伴 tâng-phōa\* 同伴  
phòe-ngó' 配偶

God gave Adam a - .

Thian-chú hō'A-tong chít ê phòe-ngó'.

To be a - : chò phōa\*

Without a - : bô phōa\*

COMPANIONABLE chin ũ lāng-iân 人緣好的  
chin khóng-kau 友善而好交往的

COMPANY (business) kong-si 公司  
phōa\* 伴  
tīn (lāng) 一群人  
lāi-pin 來賓  
liân (kun-tūi) 連 (軍隊)

A - of soldiers: chít liân

Air line - : hāng-khong kong-si

Insurance - : pó-hiám kong-si

To avoid bad - :

m-thang kau phái\*-lāng

To keep another - : pōe lāng

Without - : bô phōa\*

COMPARE pí 比 pí-kàu 比較  
tùi-chiàu 對照  
pí-chò 比喻為

Cannot be -d: bē-pí-tit

Chinese English -ative Bible:

Tiong-Eng tùi-chiàu ê Sèng-keng

To - with the Bible:

chham-khó Sèng-keng

Yesterday -d to today was hotter.

Cha-hng pí kin-ná-jit khah joah.

COMPARATIVELY m-sī choat-tùi ê 非絕對的  
pí khí-lâi 相形之下  
liòh-liòh-á 略為

COMPARISON pí-kàu 比較  
tùi-chiàu 對照

Beyond - : bē pí tit

To make - : pí-kàu; pí chít ē;  
pí khòa\* lè

COMPARTMENT keh-á; chít keh chít keh  
格子 keng-keh 隔間  
sok-kiat ê pāng-keng  
小巧的房間  
(hóe-chhia) hun chò chít  
keh chít keh ê chhia-sek  
(火車) 分成方格的車室

COMPASS (magnetic) chí-lâm-chiam 指南針  
(boundary) kài-sòa\* 界線  
hōan-ûi 範圍  
(for drawing) í\*-kui;  
kompassu (gōa) 圓規

COMPASSION ài-sioh 愛惜  
chû-ài 慈愛  
khó'-lîn 可憐  
tông-chêng-sim 同情心

Have - on him!

Khó'-lîn i!

Tông-chêng i!

COMPASSIONATE khó'-lîn; khó'-liân 可憐  
tông-chêng 同情

COMPATIBILITY ē-hah 相容  
sek-háp 適合

COMPATIBLE ē chò-hóe-tit 能共處的  
ē-tàng kiōng-chûn 能共存的  
ē-hah 能相容  
- colors: ē phòe-háp ê sek-chhái

COMPATRIOT tông-pau 同胞

COMPEL kiōng-pek 強迫  
bián-kiōng 勉強  
pek-tiòh 迫著

I'm -led to get angry.

Góa giōng beh khi khi-lâi.



To be -led to do something:

ngĩ chò; ngē chò

COMPENDIUM tek-iàu 摘要  
khài-iàu 概要

COMPENSATE pōe 賠  
pōe-siông 賠償

To - for loss: pōe-siông sùn-sit

COMPENSATION (act) pōe-siông 賠償  
(money) pōe-siông-kim 賠償金

Occult - : pì-bít pōe-siông

To make - : pōe

You have to make - for it.

Lí tiòh pōe lāng.

COMPETE pí-sài 比賽  
kèng-cheng 競爭

To - for authority:

cheng-koân toát-lĩ

To - for a post:

kèng-cheng chit-ũi

To - in running: sài-pháu

COMPETENCE sek-jĩm 適任  
chu-keh 資格  
koân-hān 權限

To exceed one's - :

oát-khôn; chiām-khôn

Sphere of - : koân-hat hōan-ũi

COMPETENT ũ lêng-lék 有能力  
ũ chu-keh 有資格  
gâu 賢

- cook: chin gâu ê chóng-phò

COMPETITION pí-sài 比賽

kèng-cheng; kēng-cheng 競爭

Commercial - : siông-giáp kèng-cheng

COMPETITOR kèng-cheng-chia 競爭者

COMPILATION phian-chíp 編輯  
phian-chíp-bút 編輯物

COMPILE phian(-chè) 編 (製)  
phian-chíp 編輯

David -d the Canticles.

Tát-bĩ phian-chè sèng-koa.

To - a dictionary: phian jĩ-tián

COMPLACENCE (contentment) boán-chiok  
滿足 chũ-boán 自滿  
(affability) kó'-i 老實  
un-hô 溫和

COMPLACENT chin boán-chiok 滿足的  
chin tek-i 得意的

COMPLAIN hiām 嫌  
kóng put-pêng 講不平  
kauh-kauh liām 啗咕  
tâu 投訴

Please don't - !

Chhia\* lí m̄-thang hiām!

When invited out, don't - about

this and that. Hōng chhia\* ê sĩ,

mài kâ lāng hiām-tang hiām-sai.

COMPLAINT (groan) hai\* 呻吟  
kiu-kiu-kio 啗估  
kâ lāng tau 訴苦 : 抱怨  
(accusation) kò-chng 告狀

To file a - : thèh-chhut kò-chng

COMPLEMENT chōan-sò' 全數  
pó'-chhióng 補充  
(grammar) pó'-chhióng-gí  
補充語

COMPLEMENTARY pó'-chhióng (ê) 補充的  
chhun ê 剩餘的

COMPLETE oân-chōan 完全  
chiu-tò 周到

chîau-chng 齊全

(v) oan-sêng 完成

chò-oân; chò-liáu 做完

- cure: tng-kin; kin-tī

- failure: tōa sit-pāi

- happiness: (in heaven)

oân-chôan put khoat ê hok-lòk

The reception was - in everything.

Chiau-thāi chiok chiu-tò.

COMPLETELY oan-chôan 完全

cháp-hun 十分

chîau-chng 齊全

- finished: oan-chôan hó

- full: tī\*-tī\*

COMPLEX hók-cháp 複雜

kap khi-lâi 複合

kúi-ā-hāng kap khi-lâi ê mìn

複合物

Inferiority - : chū-pi-kám

Superiority - : iu-oat-kám

COMPLEXION khi-sek 氣色

bīn-sek 面色

Beautiful - : khi-sek chin hó

Her - is yellow.

I ê bīn-sek ng-ng.

COMPLEXITY hók-cháp 複雜

COMPLIANCE sūn-chiōng 順從

In - with your desires:

sūn-chiōng lí ê i-sù

COMPLIANT sūn/chiau (lâng) ê i-sù 依從  
sūn-chiōng ê 順從的

COMPLICATE hō ... hūn-lōan 使...混亂

hō ... hūn-cháp 使...混雜

hō ... mâ-hōan 使...麻煩

A -d machine:

hók-cháp ê ki-khi

COMPLICATED hók-cháp 複雜

mâ-hōan 麻煩

The process is very - .

Chhiú-siòk chin mâ-hōan.

The more he talks the more - it gets.

Lú kóng lú hók-cháp.

COMPLICATION hók-cháp ê chêng-hêng

複雜的情形

(difficulty) khùn-lân 困難

(disease) pêng-hoat-chêng 併發症

COMPLICITY tông-biō; tông-bô 同謀

kiōng-hōan 共犯

COMPLIMENT chheng-an 請安

o-ló; chheng-chàn 稱讚

po-chiáng 褒獎

(greetings) kiōng-hí 恭喜

chiok-hō 祝賀

Empty -s: ké kheh-khi

To return -s: tap-lé

To send one's -s:

thè lāng chheng-an

COMPLIMENTARY chiok-hō (ê) 祝賀的

chheng-an (ê) 請安的

o-ló 讚美

- address: chiok-sū

- ticket: iu-thāi-kòan

COMPLY chun-hêng 遵行

chun-siū 遵守

sêng-lòk 承諾

To - with one's request:

tah-èng/ sêng-lòk lâng ê iàu-kîu

To - with the commander's orders:

chun-hêng su-lêng-koa\* ê bēng-lēng

To - with the rules:

chun-siū kui-kí



| COMPONENT  | 118 | COMPULSION  |
|--|-----|---|
| <u>COMPONENT</u> sêng-hun 成分<br>(phys.) hun-lèk 分力   |     | To - medicines: kap ioh-á   |
| <u>COMFORT</u> hêng-ûi kí-tông ũ hah sin-hūn<br>行為舉動適合身份   |     | <u>COMPOUND INTEREST</u> hòk-lī 複利  |
| <u>COMPORTMENT</u> thài-tō 態度<br>kí-tông 舉動  |     | <u>COMPREHEND</u> liáu-kái 瞭解<br>lí-kái 理解<br>Slow to - : tūn   |
| <u>COMPOSE</u> cho' (khi-lâi) 組成<br>cho'-chit 組織<br>(music or poems) phian 編<br>chò (si, koa) 作 (詩, 歌)<br>(type) khioh-jī 排字<br>To - a dictionary: phian jī-tián<br>To - music: chok-khek<br>To - books: tù-chok |     | <u>COMPREHENSIBLE</u> hó liáu-kái (ê) 易了解的  |
| <u>COMPOSER</u> chok-khek-ka (chhin-chhiū*<br>Poe-to-hun = Beethoven) 作曲家  |     | <u>COMPREHENSION</u> lí-kái-lèk 理解力<br>lí-kái 理解<br>pau-hâm 包含  |
| <u>COMPOSITE</u> hūn-háp (ê) 混合的<br>háp-sêng (ê) 合成的<br>(sit-bút) kiok-kho (ê) 菊科  |     | <u>COMPREHENSIVE</u> ũ lí-kái-lèk ê 有理解力的   |
| <u>COMPOSITION</u> (act) cho'-chit 組織<br>háp-sêng 合成<br>(mode of comp.) háp-hoat 合法<br>(literary w.) bûn-chiu* 文章<br>chok-bûn 作文<br>chok-khek 作曲   |     | <u>COMPRESS</u> ap 壓<br>khàm 蓋<br>kiap 夾<br>ap-siok 壓縮<br>(n) ù-pò 敷布<br>Apply a cold - : ù-liàng<br>Apply hot -es : ù-sio                            |
| <u>COMPOSITOR</u> pài-jī kang-á 排字工人   |     | <u>COMPRESSION</u> ap-siok 壓縮<br>ap-chà; chi* 壓榨  |
| <u>COMPOSURE</u> tîm-tiok 沈著<br>tîn-chēng 鎮靜   |     | <u>COMPRESSOR</u> (mechanical) ap-siok-ki<br>壓縮機  |
| <u>COMPOUND</u> hūn-háp-bút 混合物<br>(chem.) hòh-háp-bút 化合物<br>chhiū*-uī-á-lāi 圍牆內<br>kiáu 混合<br>kap (ioh-á) 配 (藥)<br>Chemical - : háp-sêng-chit  |     | <u>COMPRISE</u> pau-hâm 包含<br>America is -d of 50 states.<br>Bí-kok pau-hâm gō'-cháp chiu.  |
|  |     | <u>COMPROMISE</u> thò-hiáp 妥協<br>liân-lūi 連累<br>hō-kai 和解<br>To agree to a - : tông-ì thò-hiáp<br>To - one's good name:<br>pah-phái* ka-kī ê mīa-sia* |
|  |     | <u>COMPTROLLER</u> chu-kè 主計  |
|  |     | <u>COMPULSION</u> kiông-pek 強迫<br>kiông-chè 強制  |

COMPULSORY

119

CONCERN

COMPULSORY kiông-chè (ê) 強制的  
gī-bū (ê) 義務的  
kiông-pek 強迫的  
- action: kiông-chè chip-hêng  
- education: gī-bū kàu-iòk

COMPUNCTION hĩo-hóe 後悔  
liông-sim ê chek-pī 良心的責備  
Without - : bô hĩo-hóe

COMPUTE kè-sng 計算  
kó'-kè 估計  
thui-chhek 推測  
The interest is -d at five per cent:  
Lĩ-sek gō' hun kè-sng.

COMPUTOR kè-soàn-ki 計算機  
kè-soàn-chiá 計算者

COMRADE tông-chì 同志

CONCAVE naih 凹  
lap (lòh-khì) 凹下去  
- lens: naih-kia\*

CONCEAL an-khàm 隱瞞  
bih 藏; 躲  
To - a sin wilfully:  
kò'-i am-khàm chit ê chōe  
To - oneself: bih khi'-lâi

CONCEDE nĩu-pō' 讓步  
jiông-tō' 讓渡  
(admit) sêng-jĩn 承認

CONCEIT chin gâu tián (ka-tĩ) 自負  
chū-khoa 自誇  
Full of - : hui-siông chū-hū ê

CONCEITED (ka-tĩ) tián ka-tĩ; gâu tián  
自負  
khong-su bōng-sióng 胡思妄想

CONCEIVABLE siū\* ē-kàu 可想像的  
liáu ē-tiòh 可料到的

CONCEIVE (to become pregnant) ũ-sin  
身孕 siū-in 受孕  
(understand) bēng-pék 明白  
(have in mind) khi 起  
siū\* (kè-oē) 想出 (計劃)  
To - an idea: khi liām-thâu;  
khi ... ê siū\*-hoat  
To - a plan: siat-kè;  
siū\*-chhut kè-oē

CONCENTRATE chip-tiong 集中  
chip-háp 集合  
choan-sim 專心  
To - on studies: choan-sim thak-chheh

CONCENTRATED lōng-siok 濃縮

CONCENTRATION chip-tiong 集中  
choan-sim 專心  
lōng-siok 濃縮  
- camp: chip-tiong-iā\*

CONCENTRIC tông tiông-sim ê; tiông-sim  
kāng ê 同中心的

CONCEPT koan-liām 觀念  
khài-liām 概念

CONCEPTION (of child) siū-thai 受胎  
ũ-sin 身孕 hôai-in 懷孕  
(idea) koan-liām 觀念  
Immaculate - : (Cath.)  
Seng-bó bô gōan-chōe sí-thai  
To prevent - : pī-in

CONCERN (n) lĩ-hāi koan-hē 利害關係  
ũ koan-hē 有關係  
khòa-lĩ 掛慮 koan-sim 關心  
kong-si 公司  
(pl) tãi-chì 事務

It's not my - .  
Kap góa bô koan-hē.



| CONCERNING  | 120 | CONCUBINAGE   |
|---|-----|---|
| Parents are -ed about the education of the children.<br>Pē-bú chin koan-sim gín-ná ê kàu-iók.<br>To be pryingly -ed about another's affairs: chhap pát-lâng ê tãi-chì |     | <u>CONCLUSION</u> kiāt-lūn 結論<br>toàn-tēng 斷定<br>chòe-aū ê kiāt-kó 最後的結果<br>To bring to a - : chiong-kiāt   |
| <u>CONCERNING</u> koan-hē 關係<br>kóng kàu ... 談到...  |     | <u>CONCLUSIVE</u> khak-tēng (ê) 確定的<br>koat-tēng (ê) 決定的<br>chòe-aū (ê) 最後的   |
| <u>CONCERT</u> (music) im-gák-hōe 音樂會<br>ián-chàu-hōe 演奏會<br>háp-chàu 合奏<br>To attend a - : chham-ka im-gák-hōe<br>To act in - : tông-sim háp-lék chò                 |     | <u>CONCOCT</u> (liáu-lí ê sī) lām; chham;<br>hūn-háp 混合<br>pian (kò'-sū) 編 (故事)<br>kè-oē 計劃   |
| <u>CONCERTED</u> it-tì (ê) 一致的<br>hiáp-tông 協同的<br>hiáp-tiau 協調的  |     | <u>CONCOMITANT</u> hù-siok ê 附屬的  |
| <u>CONCERTO</u> (im-gák) hiáp-chàu-khek 協奏曲   |     | <u>CONCORD</u> hô-bók 和睦<br>hô-háp 和諧<br>tông-i 同意<br>hiáp-tiau 協調  |
| <u>CONCESSION</u> nīu-pō 讓步<br>hí-khó 許可<br>(territory) cho'-kai 租界<br>French - : Hoat-kok cho'-kai   |     | <u>CONCORDANCE</u> it-tì 一致<br>hô-háp 和諧<br>sek-in 索引   |
| <u>CONCILIATE</u> kap lāng kóng-hô 和人講和<br>tiau-kai 調解  |     | <u>CONCORDAT</u> hiáp-tēng 協定<br>khè-iok 契約   |
| <u>CONCILIATORY</u> hô-kai ê 和解的<br>an-ùi ê 安慰的   |     | <u>CONCOURSE</u> siang-kap-éng 會流<br>(lāng) chip chò-hóe 群集<br>(kong-hng ê) khong-tiū*<br>(公園的) 廣場<br>(chhia-thau lāi-bīn ê) tōa-thia* (車站裡) 大廳                         |
| <u>CONCISE</u> kán-tan bēng-liáu 簡單扼要   |     | <u>CONCRETE</u> ū hēng ê 有形的<br>kū-thé ê 具體的<br>(n) âng-mô'-thô; chúi-nī 水泥<br>In the - : sit-chè-siōng<br>Reinforced - : thih-kin âng-mô'-thô;<br>thih-kin khong-ku-lí |
| <u>CONCLAVE</u> (Cath.) kàu-chong soán-kí-hōe 教宗選舉會<br>pì-bít hōe-gī 秘密會議   |     | <u>CONCUBINAGE</u> chhōa sè-î 娶小老婆<br>tông-ki 同居  |
| <u>CONCLUDE</u> toàn-tēng 斷定<br>kiat-sok 結束<br>koat-gī 決議<br>tēng (iok) 訂 (約)<br>To - an agreement: khè-iok<br>To - a peace treaty: kóng-hô                           |     |   |

CONCUBINE

121

CONDUCTIBILITY

CONCUBINE (open) sè-î 小老婆  
î-thài-thài 姨太太  
(secret) hóe-kì 姘婦  
To take a - : chhōa sè-î; tàu hóe-kì  
To keep a - : chhī cha-bó'; chhī hóe-kì

CONCUPISCENCE su-iók 私慾  
(Cath.) su-iók phian-chêng 私慾偏情  
To indulge in one's - :  
sūn ka-tī ê su-iók phian-chêng

CONCUR tông-ì 同意  
ì-kian it-tì 意見一致  
tông-sî hoat-seng 同時發生  
hiap-lék 協力  
siong-chō 相助

CONCURRENCE tông-ì 同意  
tông-sî hoat-seng 同時發生

CONCURRENT tông-sî hoat-seng 同時發生  
tông-sim hiap-lék 同心協力  
ì-kian it-tì 意見一致的  
chip-tiong tī chit tiám 集中於一點

CONCUSSION náu chín-tōng 腦震盪

CONDEMN tēng-chōe 定罪  
soan-kò-chōe 宣告罪  
chhiong-kong 充公  
To - to death: tēng sí-hêng  
To - to hell: hoat lōh tē-gák

CONDENSATION kian-tàng 凝結  
siok-té 縮短  
kek ê 凝縮

CONDENSE lōng-siok 濃縮  
sok-té (būn-chiu\*) 縮短 (文章)  
-d milk: liān-leng; gū-leng-ko

CONDENSER thiok-tiān-khi 蓄電器  
khong-lián-sà (gōa)

CONDESCENSION kò'-khiam 謙虛

CONDIMENT phòe-liāu; phòe-thâu 調味品

CONDITION tiâu-kia\* 條件  
chêng-hêng 情形  
tē-ūi 地位

Air - : léng-khi

Financial - : keng-chè chêng-hêng

In good - : chêng-hêng chín hó

On - that: nā

What kind of -s do you have?

Lí ê tiâu-kia\* sia\*-mih khoán?

Wretched - : chhám-kéng

CONDITIONAL ū tiâu-kia\* ê 有條件的  
m-sī pit-jian ê 不是必然的

CONDOLENCES tiâu-song 弔喪  
tiâu-sū 弔詞

To go to offer - : khi tiâu-song

CONDOM pó-hiam-thò 保險套  
an-chōan-thò 安全套  
sak-khuh (gōa)

CONDONE goān-liōng 原諒  
sia-bian 赦免  
(Cath.) khoan-bian 寬免

CONDUCE tui ... ū pang-chō 對...有幫助  
tui ... ū lō'-êng 對...有貢獻

CONDUCT hêng-ūi 行爲  
phín-hêng 品行  
kí-tōng 舉動  
(v) chhōa 導 léng-tō 領導  
chí-hui 指揮

Correct - : toan-chèng

Loose - : hòng-tōng

Good - : hó phín-hêng

Safe - : an-chōan thong-kòe

To - a meeting: chí-chhi hōe-gī

CONDUCTIBILITY thōan-tō-sèng 傳導性



CONDUCTOR

122

CONFINED

CONDUCTOR (train) cha-phio ê 查票的  
chhia-chiáng 車掌  
(music) chí-hui(-oân) 指揮員

CONFECTION thng-kó 糖果  
kiám-sng-ti\* / bit-chian  
蜜餞  
(hun-lé iōng ê... tang-koe peng-thng)

CONFECTIONARY chè-chō á-sī khng bit-  
chian ê só'-chāi 蜜餞製造或存放所

CONFEDERACY lián-bêng 聯盟  
lián-pang 聯邦  
kiōng-bô' 共謀  
uî-hoat kiát-tóng 違法結黨

CONFEDERATE tông-bêng ê 同盟的  
lián-hap 聯合  
kiōng-bô'-chia 共謀者

CONFEDERATION tông-bêng 同盟  
lián-hap 聯合

CONFER hō' 與  
sù-hō' 賜予  
To - a gold medal: siu\* kim-pai  
To - grace: (Cath.) hū sêng-thióng

CONFERENCE hōe-gī 創議  
chham-siōng 商量  
Peace - : hō-pêng hōe-gī

CONFESS jīn-chōe 認罪  
kò-chōe 告罪  
(Cath.) kò-kai 告解  
To - openly: kong-khai sêng-jīn  
To - the truth: kóng láu-sit oē

CONFESSION (Cath.) kò-kai 告解  
sīn-kong 神工  
jīn-chōe 認罪  
kháu-keng 口供  
To hear - : thia\* kò-kai

To make - : pān kò-kai  
Seal of - : kò-kai ê pi-bit  
Valid - : thò-tòng ê kò-kai

CONFESSIONAL (Cath.) kò-kai-kè (or  
-tāi, -têng) 告解架 (台、亭)

CONFESSOR (Cath.) thia\* kò-kai ê sīn-  
hū 聽告解的神父  
sia-chōe ê lāng 赦罪者  
- of the faith: (Cath.)  
cheng-siu-chia

CONFIDANT ti-ki 知己 密友  
sim-pak (lāng) 心腹之人

CONFIDE oá-khò 倚靠  
i-nāi 依賴  
sīn-jīm 信任  
To - in a man: sīn-nāi / úi-thok  
chit ê lāng  
To - in God: oá-khò / i-nāi  
Thian-chú

CONFIDENCE sīn-sim 信心  
sīn-jīm 信任  
pi-bit 秘密

I have no - in him.  
Góa bô sīn-jīm i.  
To have - in God: oá-khò Thian-chú

CONFIDENT khak-sin (ê) 確信的  
ū pá-ak 有把握的

CONFIDENTIAL sīn-jīm 信任  
tiòng-sit 忠實  
pi-bit 秘密  
- letter: pi-bit phoe

CONFIGURATION hêng-chōng 形狀  
- of the ground: tē-hêng

CONFINED hān-chè 限制 hān 限  
koai\*; ka\*-kīm 監禁

CONFINEMENT

123

CONFUTATION

(n, pl) keng-kai 境界

To be -d in a room:

kui\* toa pang-keng

CONFINEMENT hān-chè 限制

koai\*; kìm-pì 禁閉

(in bed) ngō'-pī\*; pē\*-tó

tī bîn-chhng 臥病

CONFIRM cheng-sit 證實

cheng-bêng 證明

phe-chún 扎准

ka-kiông 加强

To - an appointment:

phe-chún chit-ūi

To - a rumor: cheng-sit iâu-giân

CONFIRMATION (Cath.) kian-chín 堅振

(proof) cheng-kì 證據

Certificate of - :

kian-chín cheng-bêng-su

To receive - : nía kian-chín

CONFISCATE bût-siu 沒收

chhe-ah; cha-hong 查封

To - officially: chhiong-kong

CONFLAGRATION toa-hóe 大火

hóe-chai 火災

CONFLICT chhiong-tút 衝突

sio-che\* 相爭

(n) cheng-tàu 爭鬥

chian-cheng 戰爭

-s of life: seng-oah ê kám-siú

In - with ...

kap ... ē chhiong-tút

CONFORM hah 合

sūn-chiông 順從

chiao 照

To - to the will of God:

sūn-chiông Thian-chú ê seng-ì

CONFORMABLE sūn-chiông 順從

chun-chiao 遵照

(kap ... ) käng-khoan 與...相似

CONFORMIST chun-hông-chia; sūn-chiông ê

lâng 遵奉者

Eng-kok kok-kàu ê sìn-tô

英國國教的信徒

CONFORMITY it-tì 一致

ē hah; hū-hap 符合

In - with: chiao

CONFOUND chin loân, hūn bē chheng

紛亂分不清

(hō') ... kia\* chit ē

使...驚訝

CONFRONT bîn tui 面對

tui-không 對抗

sio-ng 相對

CONFUCIANISM Khóng-chú-kàu 孔子教

Jû-kau 儒教

CONFUCIUS Khóng-chú 孔子

CONFUSE loân 亂 hun-loân 紛亂

hūn-chap 混雜

-d and disturbing: hòk-chap

God -d their tongues.

Thian-chú hō' in ê oē-gí hun-loân.

To be -d in mind:

sim-koa\* loân chhau-chhau

CONFUSION loân 亂 hun-loân 紛亂

hūn-chap 混雜

All in - : loân chhau-chhau;

sòa\* phóng-phóng; jî phè-phè

All in order without - :

iú-tiâu iú-lí

CONFUTATION piān-pok 辯駁



CONGEAL

124

CONJUNCTION

CONGEAL (to grow hard) tēng khi'-lâi 硬了  
(freeze) kian 凝固  
kian-tàng 凝凍

The lard is -ed.

Ti-iû kian-tēng.

CONGENIAL ē hah (ê) 相同的  
kah-i ê 稱心的  
- to my taste: hah góa ê i-sù

CONGENITAL se\*-sēng ê; thian-seng ê  
天生的  
sian-thian ê 先天的

- heart disease:

sian-thian-sēng sim-chōng-pē\*

CONGEST hō' ... chāt thóng-thóng  
使...充滿  
chhiong-hiat 充血

CONGESTION (disease) chhiong-huih 充血  
(siu\* chē) that lè 擁塞  
oe-oe kheh-kheh 擁擠  
- of the brain: náu chhiong-huih  
Traffic - : kau-thong hūn-cháp;  
kau-thong chin loān

CONGLOMERATE (lâng) kiāt-tóng 結黨  
kiāt kui khîu; kiāt kui  
oân 集成團

CONGO Kang-kó (kok-mîa, tī Hui-chiu  
tiong-pō') 剛果

CONGRATULATE kiong-hí 恭禧  
kheng-chiok 慶祝  
kiong-chiok 恭祝  
kiong-hō 恭賀

I - you on your graduation from the  
university.

Kiong-hí lí tãi-hak pit-giap.

CONGRATULATIONS kiong-hí 恭禧

"Happy New Year!"

"Kiong-hí hoat-châi!"

Matters for - : hí-sū

CONGREGATE tiâu-chíp 召集  
chíp-hōe 集會  
chíp-hap 集合

CONGREGATION chíp-hōe 集會 pō' 部  
(listeners) thia\*-chiong 聽眾  
- of Propaganda: thōan-sin-pō'  
General - : kong-hōe-gī  
Religious - : siu-tō-hōe

CONGRESS gī-hōe 議會  
kok-hōe 國會  
uí-oân-hōe 委員會  
tāi-hōe 大會

CONGRESSMAN kok-hōe gī-oân 國會議員

CONICAL chiam koh î\* ê 尖圓的

CONJECTURE chhui-sng 推算  
chhui-chhek 推測  
chhui-sióng 推想

That's a mere - .

He sī chhui-sióng ê.

To - rightly: toân-tiōh; liáu-tiōh

CONJUGAL ang-bó' ê 夫妻的  
hu-hū ê 夫婦的  
- act: kīa\*-pāng; pāng-sū  
- harmony: ang kīa\* bó' tē;  
hu chhiong hū sū;  
hu-hū tâng-sim, âng-thō' pī\* ng-kim  
- relations: ang-bó' ê koan-hē

CONJUNCTION liân-hap 連合  
kiāt-hap 結合  
(grammar) liân-chiap-sū;  
chiap-siok-sū 連接詞

To act in - : chō-hōe chō tãi-chi

CONJUNCTIVITIS

125

CONSCIOUSNESS

CONJUNCTIVITIS kiāt-mò'h-iām 結膜炎

CONNECT (sio)-chiap (相) 接

sio-liân 相連

liân-chiap 連接

-ed together: hō'-siong sio-liân

Please - 532 for me!

Pai-thok lí ká góa chiap 532!

To - oneself with a company:

kap kong-si liân-lòk

CONNECTICUT Khong-nai-tèk-kek (Bí-kok ê  
chiu-miā, tī tang-pak-pō')  
康乃狄格

Bí-kok ê chit tiâu hô-miā  
美國一河流

CONNECTION koan-hē 關係  
liân-lòk 連絡

Family - : chhin-siòk

I have no - with him.

Góa kap i bô koan-hē.

CONNECTIVE liân-chiap 連接的  
(n) liân-chiap ê mih-kia\* 連接物  
(bun-hoat) liân-chiap-sû 連接詞

CONNIVANCE theng-seng 縱容  
ké bô khòa\*-kì\* 裝著沒看到

CONNIVE theng-seng 縱容  
ké bô khòa\*-kì\* 裝著沒看到  
àm-tiong hâp-chok 暗中合作

CONNOTE pau-hâm ... ê ì-sù  
包含...的意思  
àm-sī 暗示

CONQUER chian-seng 戰勝  
cheng-hòk 征服 iâ\* 贏  
khek-hòk 克服

To - a country:

chiam-leng chit ê kok-ka

CONSANGUINITY lai-chhin 內親  
hiat-chhin 血親

CONSCIENCE liông-sim 良心

Examen of - : séng-chhat; hoán-séng

Peace of - : liông-sim ê pêng-an

The prick of - : liông-sim ê chek-pī

To act contrary to one's - :

uī-pōe liông-sim chò tãi-chi

To ask one's - :

mng ka-kī ê liông-sim

To have no - : bô liông-sim

Voice of - : liông-sim ê sia\*

CONSCIENTIOUS téng-chin 謹慎  
chéng-tit ê; chin-tit ê  
正直的

chéng-tai kong-bêng  
正大光明的

My friends study very -ly.

Góa ê pêng-iú chin jîn-chin thak-  
chheh.

CONSCIOUS séng jîn-sū 醒人事  
chai-lâng 有知覺  
iú-ì; kò-ì 有意的

- of being innocent:

chū-kak bô chōe

He is not - .

I put-séng jîn-sū.

I m-chai lêng.

Is he still - ?

I chai-lêng bô?

CONSCIOUSLY bêng-chai; bêng-ti 明知

CONSCIOUSNESS chai-lêng; ti-kak 知覺  
chū-kak 自覺  
ì-sek 意識

Lose - : m-chai-lêng; sit ti-kak

Recover - : ehñi\* khi-lai



CONSCRIPT chhiong-oân-á 充員戰士  
(v) teng-tiàu (hók peng-iah)  
徵召 (服兵役) 徵召  
teng-siu; cheng-siu 徵收

CONSECRATE hōng-hiàn 奉獻  
sêng 成 hō' ... chò 使成爲  
hiàn-sin 獻身

To - one as a priest:  
chiok-sèng chit ê lâng chò sîn-hū

To - the Blessed Sacrament: (Cath.)  
sêng Sèng-thé

To - to God:  
hōng-hiàn hō' Thian-chú

CONSECRATION (Cath.) chiok-sèng(-lé)  
祝聖 (禮)  
(at Mass) sêng Sèng-thé-lé  
成聖體

- of a church, of a bishop:  
chiok-sèng sèng-tng, chú-kàu

CONSECUTIVE liân-sòa (ê); liân-siòk (ê)  
連續的

Seven - days: liân-siòk chhit jít

CONSENSUS (i-kiàn) it-tì (意見) 一致  
î-lūn; ū-lūn; it-poa\* ê  
î-kiàn 輿論

CONSENT tah-èng 答應  
ún; ín 允  
ín-chún 允准 tông-ì 同意  
sêng-lók 承諾

Do you - to marry?  
Lí ū tông-ì kiát-hun bô?

To - to another's wishes:  
sūn-chiong pát-lâng ê i-sù.

CONSEQUENCE kiát-kó 結果  
hō-kó 後果  
koan-hē 關係

In - : in-ūi án-ni

Of what - ?

Ū sía\*-mih koan-hē?

The -s of original sin:

gōan-chōe ê kiát-kó

To take the -s of oné's own deed:

chū-chok chū-siū

CONSEQUENTIAL kiát-kó; (chiau lí kóng  
khí-lái ê) kiát-kó 結果  
iàu-kín ê; tiōng-iàu ê  
重要的

- damages: kan-chiap (ê) sún-hāi

CONSEQUENTLY só'-í 所以  
in-ūi án-ni 因爲這樣

I've been very busy, - I forgot.

Góa chin bô-êng, soah lóng bē-kì-tit.

CONSERVATION pó-chûn 保存  
pó-hō' 保護  
pó-chōan 保全

CONSERVATIVE pó-siū 保守  
kín-sin 謹慎

- party: pó-siū-phài

CONSERVATORY un-sek 溫室  
im-gák hák-hāu 音樂學校

CONSERVE pó-chûn 保存

CONSIDER khó-lī 考慮 siū\* 想  
siū\* chò 認爲

(to deliberate) chham-siōng 商量

- for a moment!

Siū\* chit-ē!

I want first to - .

Góa ài tãi-seng khó-lī khoa\*-bāi-lè.

To - well: chim-chiok (siū\*)

CONSIDERABLE siōng-tong (ê) 相當的

CONSIDERABLY

127

CONSTANCY

CONSIDERABLY chin chia\* ... 非常地  
chiam-jian 頗

CONSIDERATE kang-hu; chiu-to 周到  
the-thiap 體貼

No need to be so. - !

Ná tiòh chiah kang-hù!

CONSIDERATION khó-lī 考慮  
chham-siōng 商量  
kín-sin 謹慎  
tiōng-iàu 重要

It's a matter of much - .

Sī tiōng-iàu ê tài-chì.

To take into - : khó-lī; chim-chiok

CONSIGN kau hō 交與  
(entrust) uí-thok 委託  
kia-bē 託售  
kia 寄

To - goods: kia-hōe

CONSIGNEE siu-kia\*-jîn 收件人  
siu-hōe-jîn 收貨人  
siu-thok-jîn 受託人

CONSIGNMENT hoat-hōe 發貨  
kia-hōe 寄貨  
kia-bē 託售

CONSIGNOR kia-hōe-jîn 寄貨人  
uí-thok-jîn 委託人

CONSIST (kai-) chāi 在於  
sêng-lip 成立  
choi-sêng 組成  
chûn-chāi 存在

It -s in ... : chāi ...

Man -s of soul and body.

Lâng sī lêng-hûn kap jiok-sin só.  
háp-sêng ê.

CONSISTENCE ē hah; it-ti 一致  
hû-háp 符合

CONSISTENT it-ti ê 一致的  
chêng-āu it-ti ê 前後一致的  
- with reason: hâp-lí

CONSISTORY Kàu-chong hōe-gī 教宗會議

CONSOLATION an-ùi 安慰

Spiritual - : (Cath.)

sîn ùi; sîn-lòk;

cheng-sîn-siōng ê an-ùi

CONSOLE an-ùi 安慰 ùi-bûn 慰問

CONSOLIDATE hō 堅-kò 使堅固  
kiat-háp 結合  
háp-pèng 合併

To - friendly relations:

kian-kò kau-chêng

CONSUMME bah-thng 肉湯

CONSONANCE it-ti 一致  
(music) hô-im 和音

CONSONANT chú-im (jī-bó) 子音 (字母)

CONSORT phòe-ngó 配偶

CONSPECTUS khài-iàu 概要

CONSPICUOUS bêng-hián (ê) 明顯的  
chhut-chiòng ê 出眾的

CONSPIRACY im-bô 陰謀  
kiōng-bô 共謀

CONSPIRE im-bô 陰謀  
bô-hāi 謀害  
kiōng-bô 共謀

All things - against me!

It-chhè lóng kap góa chok-tui!

CONSTANCY hêng-sim 恒心  
put-piàn 不變  
éng-kíu put-piàn 永久不變



CONSTANT put-piàn (ê); bē piàn 不變的  
hêng-sim ê 恒心的

- mind: hêng-sim

For - use: tui thau ēng kàu bóe

CONSTANTINOPLE Kun-sū-tán-teng-pó  
(khah-chá Thô'-nî-kî ê  
sîu-to') 君士坦丁堡

CONSTELLATION seng-chō 星座

CONSTERNATION chhi\*-kông 倉惶

kia\*-hîa\* 驚惶

kia\* chit ē gāng-khî 驚愕

CONSTIPATION pî-kiat; piān-pî 便秘

CONSTITUTE cho'-sêng 組成

cho'-chit 組織

siat-lip 設立

soán-tēng 選定

Man is -d of body and soul.

Lâng sî lêng-hûn kap jiok-sin

cho'-sêng ê.

CONSTITUTION (nation) hiân-hoat 憲法

(bodily) khui-lát 氣力

thé-keh 體格

-s of a congregation: hōe-kui

To have a strong - :

khui-lát kiông-chông

CONSTITUTIONAL thé-chit 體質

se\*-sêng ê 天生的

(according to the constitution)

lip-hiân ê 立憲的

hiân-hoat ê 憲法的

- system: lip-hiân-chè

CONSTRAIN (to force) biân-kióng 勉強  
kiông-pek 強迫 kiông-chè 強制  
(to restrain) sok-pák 束縛

CONSTRAINT kiông-pek 強迫  
sok-pák 束縛  
thāi-tō' bô chū-jîan  
態度不自然

CONSTRUCTION sok (khî-lâi) 緊縮  
kiu (khî-lâi); siu-sok 收縮  
sok tiâu lē ê pō'-hūn 緊縮之部份

CONSTRUCT kiàn-tiok 建築  
khî; chō; kiàn-chō 建造  
si-siat 施設  
To - a building: khî-chhū  
To - a dike: gih chioh-hōa\*

CONSTRUCTION kiàn-siat 建設  
kiàn-tiok 建築  
kò'-chō 構造  
- company: êng-chō-chhiú\*  
- work: kang-tēng

CONSTRUCTIVE kiàn-siat 建設  
kiàn-tiok ê 建築的  
kò'-chō-siōng 構造上

- rather than destructive:  
kiàn-siat khah iâ\* phò-hāi

CONSTRUE hun-sek (bûn-kù) 分析 (文句)  
kái-soeh 解釋

CONSUBSTANTIAL tông-sêng tông-chit ê  
同性同質的  
(Cath.) it-sêng it-thé 一性一體

CONSUL léng-sū 領事  
Vice - : hù léng-sū

CONSULATE léng-sū-koán 領事館

CONSULT chham-siōng 商量  
chiap-hiáp 接洽  
chéng-kau 請教

To - a book:

thēh chheh lâi chham-kó

To - a dictionary: chhōe jī-tán

To - a little with one:

kap lāng chham-siông chit-ē

To - with a doctor:

kap i-seng chiap-hiáp

CONSULTANT kò'-būn 顧問

CONSULTATION hiáp-gī 協議

chham-siông; siông-liông 商量

(medical) hōe-chín 會診

CONSULTOR chham-sū 參事

CONSUME siau-hui 消費

siau-mô' 消耗

iông-oân 用完

(destroy) phò-hāi 破壞

CONSUMER siau-hui-chia 消費者

CONSUMMATE oân-sêng 完成

To - a marriage: tông-pāng

CONSUMMATION oân-sêng 完成

oân-chôan 完全

oân-hun 完婚

CONSUMPTION (economics) siau-hui 消費

(disease) lô-siông 肺癆

hì-pī\* 肺病

Daily - : jít-iông-phín

Rapid - : kip-sèng hì-pī\*

To cure - : kái-lô

CONTACT liân-lòk 聯絡

chiap-chhiok 接觸

kau-chiap 交接

- lenses: ún-hêng bak-kia\*

Point of - : chiap-chhiok tiám

To be in - with others:

kap lāng liân-lòk

To make - : kau-chè

CONTAGION thōan-jiám-pē\* 傳染病

chiap-chhiok; khong-khì

thōan-jiám 接觸, 空氣傳染

CONTAGIOUS thōan-jiám ê; ē òe-lāng

傳染的

Suffering from - disease:

tiòh thōan-jiám-pē\*/pī\*

CONTAIN té; tóe 盛; 裝

pau-hām 包含

(restrain) chhih lòh-khì 壓下去

Five boxes won't - them all.

Gō' kha siū\*-á mā té bē liáu.

He couldn't - himself for joy.

I thiong kau tông bē tiâu.

The ideas -ed therein: só' hām ê i-sù

CONTAINER hòe-kui 貨櫃

té mih-kia\* ê siu\*-á téng-

téng 容器

CONTAMINATE tò'-tiòh 染著

phah lah-sap 弄髒

-d: jiám-tiòh sè-khún;

jiám-tiòh bái-khín

To be -d: tò'; òe

CONTAMINATION bak lah-sap 染污了

CONTEMPLATE gióng-bōng 仰望

chù-sī 注視

tiām-tiām siū\*; siū\* kah

sîn khi 沈思

kim-kim-khò\* 凝視

CONTEMPLATION bék-koan 默觀

kim-kim khò\* 凝視

tiām-tiām-siū\*;

siū\* kah sîn khi 沈思

khó-lī 考慮



CONTEMPORANEOUS kâng sî-tāi ê 同時代的  
kâng sî-kî ê 同時期的

CONTEMPORARY tâng sî-tāi ê 同時代的  
hiân-tāi ê 現代的

CONTEMPT khoa\*-khin 看輕  
bū-jio̍k 侮辱  
To treat with - : khoa\* bô khí

CONTEMPTIBLE pi-phí 卑鄙  
hō· lāng khoa\*-khin 被人輕視的

CONTEND sio-che\* 相爭  
sio-chè\* 爭論  
He said -ing ...  
I chi\* kóng ...  
To - for price: kóng-kè; chhut-kè

CONTENT ti-chio̍k 知足 boán-chio̍k 滿足  
(pl) lōe-iông 內容  
bòk-liòk 目錄  
sêng-hun 成分  
biān-chek 面積  
Brief list of -s: it-lám-pió  
The -s of a book: chheh ê lōe-iông  
To be - with little:  
bô hiām chio̍

CONTENTED ti-chio̍k 知足的  
kam-goān 情願  
Be - to-do ...  
kam-goān chò

CONTENTION sio-chè\*; cheng-lūn 爭論  
kèng-cheng 競爭

CONTENTMENT boán-chio̍k 滿足  
an-sim 安心  
an-hūn siū-kí 安分守己

CONTEST pí-sài 比賽  
sio-che\* 相爭 cheng-chhi 爭取  
kèng-cheng 競爭

Oratorical - : ián-káng pí-sài

CONTEXT siōng-hā-būn; téng-ē-būn 上下文

CONTINENCE chiat-iòk 節慾  
chū-chè 自制

To practise - : siū-chiat;  
chiat-chè su-iòk

CONTINENT tāi-liòk 大陸  
chiu 洲

The five -s: gō· tōa-chiu

CONTINGENCY ì-gōa sū-kò 意外事故

CONTINGENT ngó·-jiân; giò·-jiân 偶然  
hoān-sè; chhám-chhái;  
kiám-chhái 可能的  
(n) hūn 份 phòe-giāh 配額  
hun-khian pō·-tūi 分遣部隊  
hun-khian kām-tūi 分遣艦隊

CONTINUAL liān-sòa 連續  
bô lāng-tng 不停的  
tīa\*-tīa\*; put-sî 時常的

CONTINUALLY sî-sî khek-khek 時時刻刻  
put-sî 頻頻  
tīt-tīt 一直

To ask - for something:  
tīt-tīt kā lāng thó

CONTINUATION liān-siòk 連續  
iān-tiōng 延長

CONTINUE kè-siòk 繼續  
sòa loh-khi 接下去

I'll - to the east.

Góa boeh kè-siòk khi tang-pō.

To be -d: iáu ē kè-siòk

You have to - his work.

I ê kang-chok lí tiōh-ài sòa loh-khi chò.

CONTINUITY liân-siòk (-sèng) 連續 (性)  
liân-sòa 連續

CONTINUOUS liân-siòk 連續  
In - succession: sio-sòa

CONTINUOUSLY it-tit 一直  
kè-siòk 繼續

Every day I feel - weaker.  
Chit jít chit jít it-tit bô lát.

To read - for five hours:  
kè-siòk thak gō' tiám-cheng

CONTORTION bán oai-khì; giú' oai-khì;  
pah oai-khì 扭歪

CONTORTIONIST nng-kut piáu-ián-chia  
軟體表演者

CONTRABAND kìm-chè-phín 禁制品  
(smuggling) chàu-su 走私  
hui-hoat ê bé-bē 非法買賣

CONTRACEPTION chiat-iòk 節育  
pī-în 避孕  
- method: pī-în-hoat; bē si\* ê hoat-tō

CONTRACT khè-iok 契約  
háp-tông 合同  
háp-iok 合約  
(v) tiòh 得; 感染  
(wrinkle) kiu 縮  
To break a - : hui-iok  
To make a - : khè-iok; lip-iok;  
pah khè-iok  
Marriage - : hun-iok  
To give out a work on - :  
kang-sū bauh lāng  
Not observe a - : bô siu-iok  
Written - : khè-iok-su  
To - the eyebrows: bak-thau kat-kat

What disease did you - ?  
Lí tiòh sía\*-mih pē\*?

CONTRACTION kiu-khì 縮短  
séng-liòk-jī 省略字

CONTRADICT hoán-tui 反對  
hoán-pok 反駁  
hó'-jīm 否認  
To - oneself: mǎu-tún

CONTRADICTION mǎu-tún 矛盾  
- in terms: giân-sū mǎu-tún

CONTRADICTORY mǎu-tún 矛盾  
hoán-tui 反對

CONTRAPOSITION sióng-tui ê ūi-tì  
相對位置

CONTRAPTION (kî-khá ê) ke-khì; ki-hâi  
(精巧的) 機械

CONTRARIWISE tian-tò 相反地  
hoán-tui; káu-kéh 反對地

CONTRARY tian-tò 顛倒  
tò-hoan 相反  
tui-hoan; sióng-hoan 相反  
mǎu-tún 矛盾  
- feelings: hoán-kám  
- to reason: kap cheng-lí sióng-hoan  
On the - : tian-tò  
To act - to an order:  
uī-hoan bēng-lēng

CONTRAST tui-chiau 對照 chha-piát 差別  
(v) tui (khóa\*-bāi-lè) 對 (看看)  
pí (khí-lâi) 比起來

CONTRIBUTE kĩa-hù 捐獻  
tōe-iân 募捐  
(wedding) pau hō-lé 包賀禮  
(funeral) pau hiu\*-tiân 包香奠



CONTRIBUTION

132

CONVENIENT

To - to his progress:

pang-chō' i chin-pō'

To - (money) to the poor:

kia-hū hō' sán-lâng; kiu-chè sán-lâng

CONTRIBUTION hián-kim 獻金  
hián-chî\* 獻錢  
kong-hian 貢獻  
kia-hū-kim 捐獻金

CONTRITE hoán-hóe 反悔  
hĩo-hóe 後悔  
thòng-hòe 痛悔

CONTRITION thòng-hòe 痛悔  
hoán-hóe 悔過  
hĩo-hóe 後悔

- for sins is necessary for forgiveness.

Tiòh thòng-hòe chiah ē tit-tiòh sía-bián.

CONTRIVE hoat-bêng 發明  
siat-kè 設計  
kè-oē 計劃

CONTROL koán 管 koán-lí 管理  
khòng-chè 控制 chē-chí 制止  
chiáng-koán 掌管  
chiat-chè 節制

Birth - : chiat-iók

Jesus -led the wind.

lâ-so' chē-chí hong.

To get under - : chi-phòe

To - oneself: khek-kí

To - one's passions: (Cath.)

ap-chè su-iók phian-chêng

CONTROLLER cha-siáu-oân 查帳員  
kiám-cha-oân 檢查員

CONTROVERSIAL sio-chè\*; cheng-lūn (ê)  
爭論的  
ū būn-tê (ê) 有問題的

CONTROVERSY piān-pok 辯駁  
piān-lūn 辯論  
gī-lūn 議論

CONTUMACIOUS khòng-bêng (ê) 抗命的

CONTUMACY khòng-bêng; uī-khòng bêng-lêng 抗命  
m hók-chiông 不服從  
bân-phôe; káu-koài 頑硬

CONTUMELY bú-jiók 侮辱  
lêng-tĩ 凌辱

To suffer - : hō' lāng bú-jiók

CONTUSION gêng-huih 瘀血

CONUNDRUM bī 謎  
lân-tê 難題

CONVALESCENCE chiām-chiām hók-gōan  
漸漸復原  
(phòa-pē\*) chiām-chiām hó  
khí-lâi 漸癒

CONVALESCENCE hók-gōan 復原  
hoe-hók-kí 恢復期

CONVALESCENT hui-ióng ê lāng 休養的人  
liáu-ióng ê lāng 療養者  
pē\* hó ê lāng 病好的人  
- home: liáu-ióng-ĩ\*

CONVENE tiàu-chíp 召集  
chíp-hōe 集會

CONVENIENCE lī-piān 方便  
piān-lī 便利

According to your - :  
chiau lí ê to'-háp;  
chhut-chāi lí

CONVENIENT lī-piān 方便  
piān-lī 便利  
- for use: sūi-piān ēng

CONVENT

133

CONVOCATION

If it's - ....: nā hong-pīan...

CONVENT siu-lí-ī\* 修女院  
(Budd.) am 庵

CONVENTION chip-hōe 集會  
hōe-gī 會議  
(agreement) tiâu-iok 條約

CONVENTIONAL · thōan-thóng 傳統的  
hiáp-tēng 協定的

CONVERGE chip-tiong chit tiám 集中一點

CONVERSANT kah ... ū kau-chēng 有交情  
cheng-thong 精通  
chin sèk (tāi-chi) 熟悉

CONVERSATION hōe-oē 會話  
tām-oē 談話  
hōe-tām 會談

CONVERSATIONALIST · ū káu-châi ê lâng  
有口才的人  
chin ài kóng-oē ê lâng 善談者

CONVERSE kóng-oē 講話  
· tām-lūn 談論

CONVERSE tian-tò 相反

CONVERSION kái-piàn 改變  
hōe-sim 回心 hōe-thâu 回頭  
kui-hók 歸服

CONVERT kám-hòa 感化 khòan-hòa 勸化  
kui-hiòng 歸向 kái-piàn 改變  
kau-oā\* 交換  
(n) hōe-thâu ê lâng 回頭的人

To be -ed: kui-chèng; kui-hók

To be -ed from sinful ways:  
hōe-thâu kái-kò

To be -ed to God:  
kui-hiòng Thian-chú

To - defeat into victory:  
chóan pāi uī sèng

CONVEX phòng-bīn 凸面  
phok-phok 凸出  
- mirror: phòng-bīn kĩa\*

CONVEY ūn 運 sàng 送 ūn-sàng 運送  
ūn-poa\* 搬運 thōan-tát 傳達  
(châi-sán) kau-hō 讓與

To - a letter: sàng-phoe

Words - ideas. Oē thōan-tát i-sù.

CONVEYANCE ūn-su 運輸

kau-thong kàng-khū 交通工具

Means of - : thōan-tát ê hong-hoat

CONVICT tēng-chōe 定罪 phòā\*-chōe 判罪  
(n) hoān-lâng 犯人  
chōe-hoan 罪犯

- (prisoner): hoān-lâng

-ed of crime: tēng-chōe ê

CONVICTION kian-sìn (kian-tēng ê sìn-  
liām) 堅信 (堅定的信念)  
tēng-chōe 定罪

CONVINCE soat-hók 說服  
hō' (lâng) siòng-sìn 使相信

I am -d of his truth.

Góa khak-sìn i sī chin ê.

I can't - him.

Góa bē-tàng soat-hók i.

Góa bē-tàng hō' i sìn-hók.

CONVINCING hō' lâng ē sim-hók 令人心服  
kóng ē thong; kóng ē kĩa\*  
有說服力的

CONVIVIAL ài lāu-jiat chiāh chhe\*-chhau;  
chin ài hoah 好歡宴的  
chin chhin-chhiat 親切的

CONVOCATION tiâu-chip (hōe-gī) 召集 (會議)  
(chong-kau á-sī hāk-sut ê)  
hōe-gī (宗教或學術的) 會議  
phēng-gī-hōe 評議會

CONVOKE tiâu-chíp (hōe-gī) 召集 (會議)

To - parliament: tiâu-chíp kok-hōe

CONVOLUTION seh 盤旋

tī\*; khùn 纏繞

(náu) hōe-chóan-pō' (腦) 回轉部

CONVOY (act) hō'-sàng 護送

hō'-hâng 護航

(troops) hō'-sàng-peng 護送兵

(ship) hō'-sàng-chûn 護送船

CONVULSION bán-meh 痙攣

kiu-kin; kiu-kun 抽筋

chîn-tōng 震動

COOK chú-png ê 煮飯的

to-chí 廚子

chóng-phò' sai-hū; to-chí sai-hū

廚師

(v) chí; chú 煮

To - soft: chú nōa

To - well (or "thoroughly"):

chú hō' sèk

COOKIES píá\* 餅

Here are some candies and - to eat.

Chia ū thng-á kap píá\* thang chián.

COOKING liáu-lí 料理

liáu-lí ê hoat-tō' 烹調法

(a) liáu-lí iōng (ê) 烹調用的

- pan: tiá\*

- stove: lô'

It seems your hobby is - .

Lí ê chhù-bī góa sī\* sī chí liáu-

lí ê khoán.

COOL liang 涼 chhiu-chhin 涼爽

leng-tām 冷淡

leng-chēng 冷靜

(v) ... hō' liang 使...涼

... hō' leng 冷卻

chhiu-chhin 乘涼

A - head: leng-chēng ê lāng

To be very - toward one:

tui lāng chin leng-tām

To - oneself in the shade (or in the breeze): chhiu-chhin

COOL-HEADED thau-nau leng-chēng 頭腦冷靜

tīm-tiok 沈著

COOLIE ku-lí 搬運工

sio-kang; chap-chhe-á 小工: 雜役

COOPERATE hap-chok 合作

hiap-chō' 協助

I called him to - with me.

Góa kio i hiap-chō' góa.

To - with another in committing sin:

pang-chō' pāt-lāng hoan-chōe

COOPERATION hap-chok 合作

hiap-chō' 協助

hiap-lèk 協力

- in sin: hiap-chō' hoan-chōe

COOPERATIVE hap-chok (ê) 合作 (的)

(n) hap-chok-sia 合作社

= cooperative society

COORDINATE tông-téng (ê) 同等 (的)

kāng-kip ê 同位 (的)

-d things: sù-phòe ê mìn-kia\*

COORDINATION tông-téng 同等

(ūi) kāng-kip 同位

tông-téng koan-hē 同等關係

tiâu-hô 調和

hiap-tiau it-ti 協調一致

COPE toa moa 披肩式長袍

(bonze's) ka-se 袈裟

(v) tui-tèk 敵對 tui-hù 對付

To - with the situation:

tui-hù chēng-sè

COPENHAGEN Ko-pun-ha-kin (Tan-bék ê  
síu-to') 哥本哈根

COPPER tâng 銅  
âng-tâng 紅銅  
- articles: tâng-khi; tâng chò ê  
- coin: tâng-chî\*-á

COPPERPLATE (ìn-soat ê) tâng-pán 銅板

COPULATE (persons) kau-háp 交合  
(thó'-oē) sio-kàn 性交  
kîa\*-pâng 行房  
(beasts) kau-phòe 交配

COPULATION sèng-kau 性交  
Conjugal - : pâng-sū

COPY chhau-pún 抄本 hù-pún 副本  
pún 本 hūn 份  
goân-kó 原稿  
(v) hòk-síá 複寫  
chhau; chhau-síá 抄寫  
- book: chok-giap-phō'  
- right: pán-kòan  
Rough - : chhó-kó  
To make a - : chhau-síá

COPYIST chhau-síá-oân 抄寫員  
thêng-síá-oân 謄寫員  
siân-síá-oân 繕寫員  
chhau lāng bûn-chiu\* ê lāng 文抄公

COQUETTE hiâu; hiâu cha-bó' 騷; 騷娘們

CORAL san-ô'; lô-kó-chiòh 珊瑚  
- beads: san-ô'-chu

CORD soh-á 繩子  
sòa\* 線  
Spinal - : liông-kut-chhoe  
Vocal -s: sia\*-tòa

CORDIAL chhin-chhiat 親切  
sêng-khún 誠懇

sêng-sim sêng-i 誠心誠意

CORDUROY ũ keng ê káu-pò' 楞條厚布  
(pl) (chit khoán pò' chò ê)  
kang-chok-khò' 工作褲

CORE sim 心  
iàu-tiám 要點  
The - of a sermon:  
ián-kang ê iàu-tiám

CORESPONDENT (hoat-lút, lī-hun àn-kīa\*  
ê) thong-kan ê kiông-tông pī-kò  
通姦之共同被告

CORINTH Ko-līm-su (chhi-mīa, tī Hi-  
lāh lām-pō') 哥林斯

CORK chhó-that-á 軟木塞  
(v) that 塞  
To - a bottle: that koan-á

CORKSCREW that-á-chhng (giú chhó-that-á  
khí-lāi ê lō'-si-chhng) 拔塞鑽

CORMORANT lô'-chī; tío-hī-ang 鸕鶿

CORN hoan-bèh 玉米  
(on the skin) lan 蘭  
(on the foot) ke-á-bak 腳蘭  
Pop - : pōng hoan-bèh  
- grain: hoan-bèh-bí

CORNEA kak-mò'h 角膜

CORNER kak 角 kak-lòh 角落  
(v) tok-chiam (chhi-tiū\*) 獨佔  
At the - of the display window:  
tī po-lê-tū kak-á hia  
- of a wall: piah-kak  
Every - : tak kak  
To turn a - : oat-kak

CORNERSTONE ki-chiòh 基石  
ki-chhó' 基礎  
iàu-sò' 要素



CORNET lat-pa; la-pa 喇叭  
sio-chhoe 小吹

CORN MEAL hoan-bèh-hún 玉米粉  
hoan-bèh-phî\* 玉米片

CORN STARCH hoan-bèh-hún 玉米粉  
hoan-bèh ê tiān-hún 玉米的澱粉

CORNUCOPIA iû\*-kak, lâi-bîn ũ té chin  
chê chiáh bê liáu ê chiáh-  
mih 羊角, 裡面裝著吃不完  
的食物。  
hong-hū 豐富

COROLLARY (chū-jian ê) kiát-kó 結果  
thui-lūn 推論

CORONATION ka-bián-sek 加冕式  
ka-bián tián-lé 加冕典禮

CORONER hoat-i 法醫  
giām-si-koa\* 驗屍官

CORPORAL (Cath.) kiu-chiat-pò 聖餐布  
(army) hā-sū  
(a) jiók-thé (ê) 肉體的  
- punishment: thé-hoat; thé-hêng  
- works of mercy: (Cath.)  
hêng ai-keng

CORPORATION thōan-thé 團體  
sīa-thōan 社團  
kong-si 公司  
chài-thōan hoat-jîn 財團法人

CORPOREAL ũ hêng-thé ê 有形體的  
ũ hêng ũ siōng ê 有形有像的  
jiók-thé ê 肉體的  
The - eye: jiók-gán

CORPS kun (pō'-tūi ê tan-ūi) 軍

CORPSE sin-si 屍首  
si-thé 屍體 sí-si 死屍

He went to bury the - of his sister.  
I khi an-chòng i ê a-chí ê si-thé.  
To bring home a - from distant place:  
ūn-koan

CORPULENT pui 肥  
pui-chut-chut; jiu-hi-tó 肥胖

CORPUS CHRISTI Sèng-thé chiam-lé 聖體  
膽禮

CORPUSCLE hoeh-kiau 血球  
bi-sòe ê mih-kia\* 微細的東西

CORRECT kái 改 kái-chèng 改正  
siu-kái 修改  
(a) tiòh 對  
chún-khak 準確  
All is - . lóng tiòh; bô m-tiòh  
To - a fault: kái mô'-pē\*  
You must fraternally - him.  
Lí tiòh-ai khòan-kái i.

CORRECTION kái-chèng 改正  
siu-chèng 修正

CORRELATE koan-liân 關連  
hō'-siōng ũ koan-hē (ê lāng á-sī  
mih) 有相互關係 (的人或物)

CORRELATIVE siōng-koan ê 相關的

CORRESPOND hah; ē hah; hū-hap 符合  
kah ... kāng-khoan 與...相似  
thong-sin 通信

CORRESPONDENCE thong-sin 通信  
hū-hap 符合

- course in religion:  
kau-gi hām-siu-khò

To be in - with:  
kap lāng thong-sin

CORRESPONDENT kī-chia 記者  
sin-būn kī-chia 新聞記者  
thong-sin-oan 通信員

CORRIDOR cháu-lông 走廊  
(covered sidewalk) têng-á-kha 騎樓

CORROBORATE chêng-sit 證實  
khak-têng 確定

To - news: chêng-sit siau-sit

CORRODE hú-pāi; àu-khì 腐敗; 腐壞  
nōa 爛  
chhim-sit 侵蝕

CORROSION chhim-sit 侵蝕  
àu-khì 腐壞

CORRUPT (rotten) nōa 爛  
hú-pāi; àu-khì 腐敗; 腐壞  
(v) kà phái\* 教壞  
thōa-phái\* 帶壞  
ok-hòa 惡化

- customs: pāi-hāi ê hong-siok

- politics: hú-pāi ê chêng-tī

The world is -ed.

Sè-kan hú-pāi khì.

To be -ed by bad companions:

hō' phái\* pêng-iú thōa phái\*-khì

To - people: kà-phái\* lāng;

thōa-phái\* lāng

CORRUPTION hú-pāi 腐敗  
tham-ú 貪污  
tūi-lōh 墮落

To deplore the - of politics:

oàn-thàn chêng-tī ê hú-pāi

CORSICA Kho-se-ka (tó' mīa, tī Tē-  
tióng-hái) 科西嘉

COSMETIC hò-chong-phín 化粧品  
- surgery: bí-iông-chhiú-sút

COSMIC ú-tiū (ê) 宇宙 (的)  
kóng-tāi bū-pian 廣大無邊

COSMOGONY ú-tiū khai-chhòng-lūn 宇宙  
ú-tiū chìn-hòa-lūn 宇宙進化論

COSMOPOLITAN sù-hai ùi-ka ê lāng  
四海爲家的人

A - city: sè-kài-seng ê to'-chhi

COSMOPOLITANISM sè-kài tāi-tông chú-gī  
世界大同主義

COST tāi-kè 代價  
só'-hùi; hùi-iông 費用  
(v) tát (lōa-chē chî\*) 值 (多少錢)  
ài lōa-chē chî\* 要多少錢

The - of living:

seng-oah (ê) hùi(-iông)

What does it - ?

He tát lōa-chōe chî\*?

COSTA RICA Ko-su-tát-lê-ka (kok mīa,  
tī tióng Bí-chiu) 哥斯達黎加

COSTLY koân-kè ê 高價的  
chin kùì 很貴  
kùì-tiōng 貴重

COSTUME hòk-chong 服裝

Mourning - : hà-hòk

Western - : se-chong

COSY (chin) sòng; sòng-khòai 爽快

COT sè-téng bîn-chhng 小床

COTERIE sío chip-thōan 小集團  
kāng-tóng ê; kāng phài ê 同黨派的  
- of friends: ti-kí ê pêng-iú

COTTAGE chháu-liáu-á 草寮; 茅舍

COTTON mī-á 棉  
- cloth: mī-se pò.  
- mill: chit-pò'-chhiú\*  
- swab: mī-hoe-kīu; mī-á  
- yarn: mī-se



This quilt is made of - .

Chit nia mī-chioh-phōe sī ēng mī-á  
pah ē.

COUCH the-í; the\*-í 躺椅  
(v) the; the\* 躺

COUGH sàu 咳  
- medicine: sàu-iōh-á  
I - a little.  
Góa sio-khóa ē sàu.  
To stop a - : chí sàu

COUNCIL hōe-gī 會議  
- of war: chham-biō hōe-gī;  
Ecumenical - : tāi-kong hōe-gī  
Coordination - for North American  
Affairs: Pak-Bí sū-bū hiap-hōe

COUNCILLOR gī-oân 議員  
chham-biō 參謀 chham-gī 參議

COUNSEL kàu-hùn 教訓 kà-sī 教訓  
khng 勸  
hū-tō 輔導  
(n) kà-sī 教訓 kàu-hùn 教訓  
Evangelical - : hok-im ē kàu-hùn  
Gift of - : (Cath.)  
thiau-kiàn; chhiau-kiàn  
Mother of Good - : Siān-tō chí bó  
To - together: chham-gī; chham-siōng

COUNSELING hiap-tâm 協談  
siong-tâm 商談  
khun-tâm 懇談

COUNT sng 算 kè-sng 計算  
To - mentally: sim-sng  
To - money: sng chí\*  
To - on the fingers:  
at chng-thâu-á sng

COUNTENANCE bīn 面 bīn-sek 面色  
thē-bīn; bīn-chú 體面; 面子  
To change - (become angry): pi\*-bīn

COUNTERACT hoan-khòng 反抗  
pah-phōa (kè-oē) 打破 (計畫)  
kai (tòk) 解 (毒)

COUNTERATTACK hoan-kong 反攻

COUNTERBALANCE pēng-hēng 平衡  
tú; sio-tú 抵消  
pó'; pó' khí-lâi 彌補

COUNTERFEIT gūi-chō 偽造  
ké 假  
To - a signature: ké lāng ē mīa  
To - money: gūi-chō gīn-phio

COUNTEROFFENSIVE hoan-kong 反攻

COUNTERPART hù-pún 副本  
chun-kin 存根  
hō'-siong tui khí-lâi ē hô ē lāng  
á-sī mih 互相對合的人或物  
hō'-siong pó'-chhióng ē mih  
互相補充的東西

COUNTERSIGN káu-lēng 口令  
àm-hō 暗號  
hōe-chhiam 會簽

COUNTLESS bū-sò' ē 無數的

COUNTRY chng-kha 鄉下 chhau-tē 鄉下  
kok 國 kok-thó' 國土

Agricultural - : lōng-giap-kok  
Between -ies: kok-ka-kan  
- bumpkin: chhau-tē-lāng;  
chng-kha-sōng  
- fellowman: tông-pau  
- of origin: goân-chek  
- life: chng-kha ē seng-oah  
- villagers: chng-nih-lāng

He was living in the - .

I tòa tĩ chháu-tē.

In the - there's nothing interesting to do.

Chng-kha bô sía\*-mih hó thit-thô .

Open - : iá-gōa

Outside of a - : kok-gōa

To go back to one's - : hôe-kok

Your - : kúi-kok (polite form)

My - : pē-kok (polite form)

Powerful -ies: kiông-kok

COUNTRYMAN chng-kha-lâng 鄉下人  
tông-pau 同胞

COUNTY koān 縣

COUP hut-jiân ê tãi-chì 意外之事  
miâu-kè 妙計

(v) péng-kòe 推翻

- d'eta : (hut-jiân-kan ê) cheng-piàn

COUPLE chit tui 一對  
ang-bó 夫婦

A - of days: kúi jít-á

Young - : chit tui siáu-liân ang-bó

COUPLING liân-kiat 聯結  
liân-kiat-khi 聯結器  
(hóe-chhia ê) chhia-kau 車鉤

COUPON chēng-phín-kòan 贈品券  
iu-thāi-kòan 優待券  
liân-phio (kúi-ā tiu\* liân chò-  
hóe) 聯票

COURAGE íong-khi 勇氣 tá\* 膽  
hó-tá\* 大膽 tá\*-thâu 膽量

To have no - : bô-tá\* (-thâu)

To take - : chō-tá\*

To lose - : sit-tá\*; phò-tá\*

COURAGEOUS ũ tá\* 有膽量的  
ũ íong-khi ê 有勇氣的

COURSE (routes) lô' 路 lô'-sòa\* 路線  
keng-kòe 經過

(direction) hong-hiòng 方向

(method) hoat-tō' 方法

(study) kho 科 hāk-kho 學科

During the - of one's life: seng-pêng

-s of classes: kong-khò

Of - : tong-jiân

Golf - : ko-lú-huh kiu-tiu\*

Optional - : soán khò

The - of a river: khe-té-lô'

The - of his illness is normal.

I phòa-pē\* ê keng-kòe chin sūn-sī.

We have too many -s.

Goán teh thak ê hāk-khò siu\* chē.

COURT (enclosed) tia\* 庭院  
(tribunal) hoat-tēng 法庭  
(imperial) tiâu-tēng 朝廷  
(v) kiu-hun 求婚

- of appeal: siōng-sò'-tēng

- of justice: hoat-tēng

Imperial - : tiâu-tēng

Temple - : biō-tia\*

The whole - : móa-tiâu

To go to - : phah koa\*-si

COURTEOUS hó-lé 客氣  
chin ũ-lé 有禮的

He is so - !

I chiah hó-lé!

COURTESY lé 禮  
lé-māu 禮貌

No need for such - .

M-bian kau lé-sò'.

By - of: ... ê hó-i; ... ê ín-chún

COURT-MARTIAL kun-hoat chhâi-phò\*  
軍法裁判



kun-sū-hoat-têng 軍事法庭  
(v) ēng kun-hoat chhâi-phò\*  
用軍法裁判  
kun-sū sím-phò\* 軍事審判

COURTROOM hoat-têng 法庭

COURTSHIP kîu-ài 求愛

COURTYARD tia\* 庭  
thian-ché\* 天井

- for drying rice: chhek-tia\*

Temple - : bîo-tia\*

To go to the - :

kia\* chhut-khi tia\*-nîh

COUSIN chek-peh ê 堂兄弟姊妹

piáu ê 表兄弟姊妹

(father's sisters' children)

ko'-piáu hia\*-tî (chí-bê)

姑表兄弟 (姊妹)

(mother's sisters' children)

î-piáu hia\*-tî (chí-bê)

姨表兄弟 (姊妹)

(father's brothers' children)

chek-peh hia\*-tî (chí-bê)

堂兄弟 (姊妹)

(mother's brothers' children)

kū-piáu hia\*-tî (chí-bê)

舅表兄弟 (姊妹)

Elisabeth was her - .

I-sat-pek-ní sî i ê piáu-chí.

Their -s: (of same surname)

chhin-tông

COVENANT khè-iok 契約

bêng-iok 盟約

Ark of the - : iok-kûi

To make a - : tēng-iok

COVER khàm 蓋 kah (phōe) 蓋 (被)

(with hands or a cloth) ng; om;  
am-khàm 掩飾

(with water) im 淹

(conceal) chhàng 藏 tà 罩

(protect) pó-pì 保佑

chhái-hong (sin-bûn) 採訪 (新聞)

(n) kòa 蓋子

pì-hō 庇護

hong-bîn; chheh-phōe 封面

Book - : chheh-phōe

- of a pan: tia\*-kòa

Darkness -ed the universe.

Thi\*-o' tē-àm.

He -ed up his ears.

I hî\*-khang ng khi'-lâi.

Leather - : phōe-bîn

People -ed the earth.

Lâng pò'-boan chōan sè-kài.

The summits of the mountains were

-ed with water.

Soa\*-téng hō' tōa-chúi im-kòe.

To - the face: ng-bîn; om-bîn

To - with gold: tō'-kim

To - with a blanket: kah thán-á

To - with a quilt: kah mî-phōe;

kah mî-chioh-phōe

To - the world with water (the deluge):

ēng tōa-chúi im sè-kan

Under the - of darkness:

thàu-àm; thàu-mî

COVERLET chhâng-toa\* 床單

phōe-toa\* 被單

COVERT am-khàm 掩護

pì-bit 秘密的

COVET tham 貪 tham-sim 貪心

tham-ài 貪愛 tham-bō' 貪慕

him-siān 羨慕

To - a position of fame:

tham-tiōh kōan-ūi, bēng-lî

To - pleasure: tham-tiòh khòai-lòk

To - the royal dignity:  
him-siān ông-úi

To - wealth: tham-chài

COVETOUS tham-loân 貪戀  
tham-chài 貪財  
tham-sim 貪心

COVETOUSNESS tham-sim 貪心

COW gû-bô 母牛

To milk a - : lút gû-leng

COWARD sío-tá\* 小膽; 膽小  
bô tá\* ê lâng 膽小鬼

COWBOY tī bók-tiū\* teh chiau-kò\* gû bé  
ê lâng 牛仔

COWL (ū thau-kin ê) siu-tō-sū ê sa\*  
(有頭巾的) 修道士的衣服

CO-WORKER tông-sū 同事

CRAB mô'-hē (tī khe-nih) 螃蟹  
chīm (tī hái-nih) 蟬

CRACK lih-khui 裂開  
pit 裂 pit-khui 裂開  
(n) lih-phāng 裂縫 phāng 縫  
kut hām-sau 骨裂  
pit-piāk-kio 辟啪響

CRACKER pòh koh chhè ê píá\* 薄脆餅乾  
kiam-píá\* 鹹餅  
(fireworks) phau-á 鞭炮

CRADLE iô-nâ 搖籃  
(bun-hoa ê) hoat-goân-tē 發源地

CRAFT (manual) chhiú-gē 手藝  
(skill) ki-sút 技術  
(vessel) sío-chún 小船  
tông-giap kong-hōe 同業公會  
Space - : thài-khong-chún

CRAFTSMAN sai-hū 工匠

chhiú-gē (kang-hu) chin hó ê lâng  
手藝精巧的人  
gē-sút-ka 藝術家

CRAFTY káu-kòai 桀傲不馴  
kan-chà 奸詐 im-thim 奸詐  
- and lazy servant!  
Káu-koài koh pîn-tōa\* ê iōng-lâng!  
- device: kui-kè

CRAM chí\* jip-khi 塞進去  
chí\* kah chat-thóng-thóng 塞得滿滿的  
(hák-seng lîm-sî chún-pi khó-chhi)  
piá\* mê-kang 開夜車  
pó'-síp 補習

CRAMP kiú-kin 抽筋

CRANBERRY bân-oat-kiat (chit chiong ê  
kiat-lá) 蔓越橘

CRANE (bird) pèh-hoh 白鶴  
(machine) khi-tāng-ki 起重機

CRANIUM thau-khak-oá\* 頭蓋骨

CRANK koài-jîn 怪人  
chin koài ê hêng-tông á-si su-sióng  
怪異之行動或思想  
kip-seng ê lâng 急性的人

CRAPE hà 孝布  
o'-se-pò 黑紗布  
To wear - : toà hà

CRASH pîn-piāng-kio 砰碰聲  
sio-lòng 相撞  
pōng-tiòh; lòng-tiòh 碰撞  
(v) lòng-tiòh 撞到  
(hui-ki) poah loh-lâi 墜毀  
- helmet: an-chôn bô  
- program: kìn-kip kè-oē



CRASS chho' 粗 tūn 鈍

- ignorance: gōng tuh-tuh

CRATE lāng 籠

lāu-iā-chhia 老爺車

CRATER hōe-soa\*-khau 火山口

CRAVE chhiat-bōng 切望

giàn 渴望

To - for wine: giàn chiū

CRAVING siāu-siū\*; giàn 渴望

CRAWL pē 爬

sō 緩緩爬行

Let the baby - on the floor!

Hō' gín-ná tòà thô'-kha pē!

There is a worm -ing inside.

Ū chit bé thāng teh sō.

CRAYON lah-pit 蠟筆

ū sek ê hun-pit 有色的粉筆

CRAZY siāu 狂; 迷 khi-siāu 發瘋

To study until - :

thak-chheh thak kah khi-siāu khi

You are - ! Lí sī siāu ê!

CREAM gū-leng-iū 牛乳油

chhiān-âng(-sek) 淺黃色

Ice - : peng-ki-līm; gū-leng-peng

CREASE (chih ê) hūn 摺痕

jiāu(-jiāu) 皺摺

CREATE chhòng-chō 創造

chō-sêng 造成

To - a disturbance: nāu

To - confusion: chok-loān

-d beings: siū-chō-būt

CREATION chhòng-chō 創造

chō-sêng 造成

sè-kài 世界

chok-phín 作品

- of the world: chō-sêng thi\*-tē;

chhòng-chō thi\*-tē

CREATOR chō-būt-chū 造物主

chhòng-chō-chia 創造者

siat-lip-chia 設立者

CREATURE siū-chō-būt; ... só' chō ê

mih 受造物

Inordinate love for -s;

phian-ai siū-chō ê mih-kia\*

CREDENTIALS sin-jīm-chng 信任狀

(ambassador's) kok-su 國書

chng-kia\* 證件

CREDIBILITY khak-sit-sng 確實性

ē-sin-tit 可信的

CREDIT (trustworthiness) sin-iōng 信用

(reputation) mia-sia\* 名聲

hun-kī hū-khoan 分期付款

(phō'-ki) tài-hong(簿記) 貸方

To buy on - : sia (siāu); ki-siāu

hun-kī hū-khoan

To sell on - : hō' lāng kī-siāu

CREDITOR chē-chū 債主

chē-khoan-jin 債權人

CREDULITY khin-sin 輕信

hī\*-khang-khin 耳輕易受騙

CREDULOUS khin-sin (ê) 輕信 (的)

hī\*-khang-khin 輕信的

hó siū-phian ê 易受騙的

CREED (Cath.) sin-keng 信經

sin-tiāu 信條

The Apostles' - : chong-tō' sin-keng

CREEK sío-khe-á 小溪

CREEP (as a child) pē 爬

(as snakes) sō 匍匐

-ing animals: pā-thiông-lūi

To - under the quilt:

nng jíp-khi phoe lāi

-ing plant: tîn

CREEPY ngiauh-ngiauh-sô 蠕動的  
lún-lún; kia\*-hĩa\* 悚然的

CREMATE pàng-hóe sio 放火燒  
hóe-chông 火葬

CREMATION hóe-chông 火葬  
sio si-siú 燒屍首

CREMATORIUM hóe-chông-tiú\* 火葬場

CREOSOTE bók-liú-iú 木溜油

CRESCENT goèh-bái; sin-goat 新月  
goèh-bái-hêng; sin-goat-hêng 新月形

CREVICE phāng 隙 (縫)  
khang-khiah 隙口  
To seek holes and -s = find fault  
with: chhoe khang-phāng;  
chhoe-khang chhoe-khiah

CREW chūn-oân 船員  
tông-phōa\* 同伴

CREW CUT phông-thâu-á; pē\*-thâu-á 平頭

CRIB bé-chô 馬槽  
gín-ná bîn-chhng 有欄之小床  
sè-keng chhù-á 小屋  
(to cheat) chhau lāng ê 抄襲

CRICKET tō'-káu 蟋蟀

CRIME chōe-ok 罪惡  
chōe-kò 罪過  
hoan-chōe ê hêng-úi 罪行  
To commit a - : hoan-chōe

CRIMINAL hoan-lāng 犯人  
hiong-hoan 兇犯  
chōe-hoan 罪犯

He is an infamous - .

I sĩ hoan tōa-chōe ê hoan-lāng.

CRIMINOLOGY hoan-chōe-hak 犯罪學  
hêng-sū-hak 刑事學

CRINGE kiu-kiu 畏縮  
pa-kiat 奉承; 巴結

CRIPPLE pái-kha 跛子  
chân-hoe; phoa-siú\*; khoe-kha;  
khoe-chhiú 殘廢

CRISIS gúi-ki; hui-hiam ê sĩ-kí 危機  
Political - : cheng-ti-siông ê gúi-ki

CRISP khiu-khiu 捲曲  
(sa\*) jiâu-jiâu 起皺的  
so'-so' 酥脆  
chhe-chhe 脆脆的

CRISSCROSS sio-chhé 交叉  
chò sip-jī kî-hô 作十字記號  
sip-jī-hêng ê 十字形的

CRITERION phiau-chún 標準

CRITIC phoe-phêng-ka 批評家  
phêng-lun-ka 評論家

CRITICAL gúi-kip 危急  
gâu phe-phêng 愛批評  
tiông-iâu ê 重要的  
chin káu-sái; khiau-khi 吹毛求疵  
- time: gúi-kip ê sĩ-kí  
He is in - condition.  
I chin gúi-hiam.

CRITICISM phoe-phêng 批評

CRITICIZE phoe-phêng 批評  
To - people: phoe-phêng lāng;  
gī-lun lāng

CRITIQUE phe-phêng 批評 phêng-lun 評論  
phe-phêng ê hoat-tō 批評法



CROCHET chiam-chit; iōng kau-chiam-á  
chhiah 用鉤針織  
(n) chiam-chit ê 針織物

CROCK kha\*-á; oe-á 坵塝

CROCODILE gók-hî 鱷魚

- tears:  
niau khau niau-chhi, ké chû-pi

CROCUS hoan-âng-hoe 番紅花  
chhim ng-sek; kam-á sek 橘黃色

CROESUS Khek-lí-sat-su (kong-gôan chêng  
lák sè-kí Lydia ê ông, chin chia\*  
ū chi\*) 克里薩斯  
tòa chhai-chú 大財主  
tòa hù-ong 大富翁

CROMWELL Khek-lûn-ui-ní (1599-1658,  
Eng-kok ê chóng-léng, chêng-tī-ka)  
克倫威爾

CRONY lāu pêng-iú 老朋友  
bít-iú; ti-kí ê pêng-iú 密友

CROOK phái\*-lâng; ok-kùn 惡棍

CROOKED oan; khiau; oan-khiau 彎曲  
oai-choah 歪斜  
oan-oan khiau-khiau 彎彎曲曲

A - road: oan-lō.  
He is a - man.  
I sī (chit ê) bô lāu-sit ê lâng.

CROP siu-sêng 收成  
ngó'-kok; lông-chok-bút 五穀  
(chiáu-á ê) kui 膝囊  
Good - : hó nî-tang; hong-siu

CROQUETTE bah-oân-á-chi\* 炸肉圓  
hî-oân-á-chi\* 炸魚圓

CROSIER (chú-kàu ê) kôan-tiōng 權杖

CROSS sip-jī-kè 十字架

- bearer: giáh sip-jī-kè ê  
- eyed: (bák-chiu) thoah-thang;  
chhîa-sī  
- roads: sip-jī-lō.  
Red - society: āng-sip-jī-hōe  
Sign of the - : sip-jī sêng-hō  
The weight of the - :  
sip-jī-kè ê tâng-liōng  
To carry the - after Jesus:  
tòe lâ-so' gĩa sip-jī-kè  
To make the sign of the - :  
oē sip-jī  
To make the Way of the - :  
pài khó'-lō.

CROSS pōa\* 越過  
pah chhe-á 劃叉  
To - the legs: khiau-kha  
To - over: pōa\*; kòe

CROSSBAR sng-á; mng-chhò\* 門

CROSSBEAM ê\*-á; nîu 大樑  
hoài\*-kông 橫樑

CROSSBRED cháp-chéng 雜種

CROSS-COUNTRY oát-já (tùi chhân-hng  
kòe-khì) 越野

CROSS-EXAMINE giâm-bít sūn-būn; mng  
kah chin siōng-sè 嚴密詢問

CROSSING sio-chhé ê só'-chāi; kau-  
chiap-tiám 交叉點  
sip-jī-lō 十字路  
kòe (khì hit pêng) 橫過  
Railroad - : pêng-kau-tō

CROSS-LEGGED khiau-kha 翹腿

CROSS-REFERENCE (kāng pún chheh nih)  
tùi-chiáu; hō'-siōng tùi-chiáu  
互相對照

**CROSSROAD** sip-jī-lō' 十字路  
siang-chhe-lō' 相叉路

At the -s: tōa sip-jī-lō'-thâu

**CROSSWISE** thán-hôai\* 橫  
khng thán-hôai\* 橫放  
(chò) sip-jī-hng (做) 十字形

To lie - on the bed:

khùn thán-hôai\*

**CROSSWORD PUZZLE** thi\*-jī (ê) iû-hì  
填字 (的) 遊戲

**CROTCH** khui-chhe 開叉  
kái-pi\* 胯部

**CROUCH** khû 蹲

**CROW** thî 啼; 雞鳴

**CROW** o'-á 烏鴉

At cock - : ke thî ê sî

**CROWD** chng-lâng 眾人  
kheh; chat 擁擠  
A - of people: chit tîn lâng  
-ed conditions: jîn-san jîn-hái  
The place was -ed with people.  
Tî hit ê só'-châi lâng chin kheh.  
They were standing -ed together.  
In khia kah chat-chat.

**CROWN** koan 冠 ông-koan 王冠  
- of glory: êng-koan  
- of martyrdom: tî-bêng ê hoe-koan  
To wear a - of thorns: tî chhi-koan

**CROW'S NEST** (tî chûn-nih koan-chhat  
iông ê) ûi-lâu 桅樓  
koan-chhat-tâi 觀察台  
liâu-bông-tâi 瞭望台

**CRUCIAL** giâm-tiông 嚴重的  
û koat-têng-seng ê 有決定性的

**CRUCIFIX** khó'-siông 苦像  
To kiss the - : chim khó'-siông

**CRUCIFIXION** tng tōa/tî sip-jī-kè-nih  
釘於十字架上

**CRUCIFY** tng-sí 釘死

- him!

Kā i tng-sí.

Jesus was -ied on the cross.

Iā-so' hō' lâng tng-sí tî sip-  
jī-kè nih.

**CRUDE** chhi\* ê 生的  
chho'-lō' 粗魯

- oil: goân-iû

**CRUEL** chân-jím 殘忍  
chhâm 慘

- heart: (sim) chho'-chhân; chân-jím

- hands: tok-chhiu

- massacre: chhâm-sat

He thought of a - and immoral way.

I siu\*-chhut chit chiong chhâm bū-  
jîn-tō ê hong-hoat.

You must avoid - behavior!

Lín m-thang ū chân-jím ê hng-ūi.

**CRUELTY** chân-jím 殘忍

**CRUETS** (Cath.) chiu-chui-ô' 酒水壺  
Mî-sat-chiu ê kan-á 彌撒酒的瓶

**CRUMB** mī-pau-iu-á; mī-pau-sap 麵包屑  
pia\*-iu-á 餅屑  
chit sut-lá 少許

**CRUMPLE** jiâu khi; chhng jiâu khi 弄皺  
- up: chhng jiâu khi; chng-hók  
(tá\*-pāi); tó khi

**CRUNCH** chiah kah khau\*-khau\*-kio;  
(kha-pō' sia\*) khih-khók-kio  
嘎扎聲



CRUSADE sip-jī-kun 十字軍  
kái-kek ūn-tōng 改革運動

CRUSH jīh 壓  
(by trampling) tah 踏  
(by weight) teh 壓  
-ed: teh-tiōh  
- proof: bē phòa/hāi ê  
To - to death: teh-sí  
To - to pieces: chhui-chhui khi

CRUSOE Khek-ló'-sò' (Ló'-pin-sùn phiau-  
līu-kì, chit pún sio-soat ê chú-  
kak) 克魯素

CRUST (tēng-tēng ê) phoe 皮  
khak 殼  
- of bread: mī-pau-phoe  
Earth's - : tē-khak

CRUTCH koái-á 拐杖  
A pair of -es: nng ki koái-á  
To walk with -es: gīa koái-á kīa\* lo'

CRUX iàu-tiam 要點  
lân-tê 難題  
iàu-kín ê koan-thâu 緊要關頭  
- of the matter: chit ê sū ê iàu-tiam

CRY khau; hau 哭  
hiām 喊 hoah 呼  
thī-khau 啼哭  
(n) ho'-sia\* 呼聲  
The mother -ied over him day and  
night.  
Lāu-bú mê-jit ūi-tiōh i lâu bak-sái.  
To - bitterly: kio-khó' lian-thian  
To - continuously: tit-tit khau  
To - loudly: toa sia\* khau chhut-lāi;  
hoah; hiām; jiong  
To - out for help: toa sia\* hoah kiu-  
lāng; toa sia\* hiām kiu-lāng

CRYPT tē-hiat 地穴  
tē-hā ê bōng 地下墓

CRYPTIC, CRYPTICAL sīn-pì 神秘  
pì-bit (ê) 秘密 (的)

CRYPTOGRAM am-hō 暗號  
bit-bé; bit-má 密碼

CRYSTAL chú-chi\* 水晶  
(cheng-chè ê) po-lê (精製的) 玻璃  
kiat-chi\*(-thé) 結晶 (體)

CRYSTALLIZATION kiat-chi\*; kiat-  
cheng 結晶

CRYSTALLIZE hō' kiat-chi\* 使結晶  
ēng thng pau khi-lāi 覆以糖霜  
(kè-oē téng-téng) kū-thé-hò 具體化

CUB kía\*... 子 (after name of animals)

CUBA kó'-pa (se Ìn-tō' kún-tó' tiong  
chòe tōa ê tó') 古巴

CUBE līp-hong-thé 立方體  
līp-hong 立方  
Ice - : peng-kak

CUBIC līp-hong (ê) 立方 (的)  
- foot: līp-hong-chhiōh.

CUBICLE sè keng khun-pāng 小臥房

CUCKOO tō'-koan (chiāu-á) 杜鵑  
gōng-tai 傻瓜

CUCUMBER chhi-koe-á 黃瓜

CUDDLE lám lè 擁抱

CUDGEL té kùn-á 短棍

CUE (hair) thau-chang 髮辮  
(play) am-sī 暗示

CUFF chhiu-ng-kho' 袖管  
(ēng chhiu-tê-á) phah 掌摑  
chhiu-khau 手銬

CUISINE liāu-lí 烹飪

CULINARY chāu-kha ê; tū-pāng ê 廚房的  
liāu-lí (iōng) ê 料理 (用) 的  
- art: liāu-lí-sùt

CULL keng; sóan 選出  
bán (hoe) 摘 (花)

CULMINATE tát-tò téng-tiam; kàu siōng-  
koân ê só-chāi 達到頂點

CULPABILITY ū-chōe 有罪

CULPABLE ū-chōe ê 有罪的  
tiōh-ai mē 該罵的  
kai siū khian-chek 該受譴責

CULPRIT pī-kò (chōe-hoân) 被告 (罪犯)

CULT chōng-pai 崇拜  
(lê-pai ê) gī-sek (禮拜的) 儀式  
Public - : kong keng-lé;  
kong-khai (ê) gī-sek  
Special - : tek-piāt gī-sek

CULTIVATE choh-chhân 種田  
keng-choh 耕種  
(tea, flowers) cheng 種  
(beard) lâu 留 siu 修  
(mind) chai-pōe 栽培  
To - friendly relations: kau pêng-iú  
To - the land: choh-sit

CULTURAL bûn-hōa ê 文化的  
kàu-iōk ê 教育的  
pōe-iōng ê 培養的  
- exchange: bûn-hōa ê kau-lîu

CULTURE bûn-hōa 文化  
pōe-iōng-hoat 培養法  
Chinese - : Tiong-kok bûn-hōa  
His contribution to the - is great.  
I tui bûn-hōa ê kóng-hian chin tōa.

CULTURED ū siu-iōng 有修養  
pōe-iōng ê; chhi̍ ê (chhin-chhiū\*  
sè-khún) 培養的

CUMBERSOME pūn-chhiang 笨重的

CUMULATE tūn 堆積  
chek; lúi-chek 累積

CUNEIFORM chhâ-chi\*-á hêng (bīn-téng  
pê\*-pê\*, ē-bīn chiam-chiam  
ê hêng) 楔形的

CUNNING kan-chà 奸詐  
kan-kúi; kan-khiáu 狡猾

CUP poe 杯子  
A - of tea: chit poe tê  
Bitter - : khó' poe  
- bearer: chiu-bū-tiū\*  
Wine - : chiu-poe

CUPBOARD chhài-tū-á 食櫥  
tū-á 櫥子 kúi 櫃子

CUPID Khu-pí-tèk (Lô-má sîn-oē ê ài-  
sîn, chhiū gĩa kiong-chi\* chin  
súi ê gín-ná) 邱比特

CUPIDITY tham-sim 貪心

CURATE hù pún-tng sîn-hū 副本堂神父

CURE bé-lék; bé-á-soh 馬勒  
khòng-chè 控制

CURD êk-thé kian-tàng ê pō-hūn  
液體凝結的部份

Bean - : tâu-hū

CURDLE kian-tàng; kek (tēng) khi-lâi  
凝結

CURE tī-liâu 治療 i-tī 醫治  
i-hó 醫好  
(n) i-hoat 醫法



-d: i-hó; tī-hó

To - illness: i-pē\*

CURFEW siau-kim 宵禁

kio lāng khùn ê hō-lēng 熄燈號

CURIA kong-sū 公署

Diocesan - : chú-kàu kong-sū

CURIO kó'-tóng 古董

Ancient - : kó'-tóng

CURIOSITY hò\*-kî-sim 好奇心

hò\*-kî 好奇

CURIOUS hò\*-kî 好奇

Children are very - .

Gín-ná chin hò\*-kî.

CURL (hair) khîu 捲曲

(leaves) lian-khi 枯萎

(n) khîu-mng 捲髮

To - the lip: chhui khiau khi-lai

To - up one's sleeve: pih chhiu-ng

CURLY khîu ê 捲的

- hair: khîu-mo' ê

CURRENT (bô chí, sè liáp ê) phô-thô-

koa\*; phû-tô-koa\* 葡萄乾

CURRENCY lîu-thong 流通

thong-iōng 通用

hòe-pè (chî\*) 貨幣 (錢)

U.S. - : Bí-kim

Taiwan - : Tâi-phîo; Tâi-pè

CURRENT lîu-hēng ê 流行的

thong-iōng ê 通用的

hiān-chāi 現在

(n) (water) chú-i-lîu 水流

(air) khi-lîu 氣流

(electricity) tiān-lîu 電流

- deposit: oah-kî chûn-khoan

Against the - : chí\*-chúi

With the - : sūn chú-i-sè

CURRICULUM khò-thēng 課程

(personal history) lí-lēk-su 履歷書

CURRY ka-lí; ka-lí-hun 咖哩粉

CURSE mā; mē; lé 罵; 咒罵

-d: khó-ò'

To scold and - : lóe; lé

CURSIVE chhó-jī; chhó-su 草字; 草書

chhó-sia ê 草寫的

CURT ló-chhó 草率的

CURTAIN kiám-siáu; kiám-chio 減少

chhòng khah té; siok-toan 縮短

CURTAIN thang-á-pò; thang-á-lí;

katen (gōa) 窗簾

Stage - : bú-tāi-pò'

Iron, bamboo - : thih, tek bō'

To hang -s: kòa thang-á-pò'

CURTSEY (se-iū\* cha-bó' ê) kiok-kiong-

lè 鞠躬禮

CURVATURE khiau-khiau; oai\*-oai\*;

oan-khiok 彎曲

- of the spine: liōng-kut oan-khiau

CURVE oan 彎

-d road: oan-lō'

The road has many -s.

Lō' oan-oan oat-oat.

CUSHION tiām 墊

- for kneeling: kūi-tiām

- for sitting: chē-tiām; í-tiām

CUSPIDOR thām-ô' 痰盂

CUSTODIAN koan-lí-oan 管理員

pó-koan-jîn 保管人

CUSTODY kám-hō· 監護  
pó-koán 保管  
pó-hō· 保護  
khu-lîu 拘留  
- of eyes: bák-chiu ài kîn-sîn;  
bák-chiu ài toan-chia\*  
- of the senses:  
ngó'-koan ài toan-chèng  
To take into - :  
khu-lîu (chit ê lêng)  
CUSTOM sip-koán 習慣  
hong-siòk 風俗  
koan-lē 慣例  
(duty) sòe 稅 koan-sòe 關稅  
hiòng 餉  
- dues: sòe; hái-koan-sòe  
- house: hái-koan  
- levy: thiū-hiòng; phah-hiòng  
To pay -s: lap-hiòng  
To study the habits and -s of Taiwan:  
gián-kîu Tâi-oân ê hong-siòk  
sip-koán  
Local manners and -s:  
hong-thó' jîn-chêng  
CUSTOMARY phó'-thong 通常  
chiau-lē; chiau hong-siòk 照慣例的  
CUSTOMER kò'-kheh 顧客  
chú-kò' 主顧  
kheh-hō· 客戶  
Good - : hó chú-kò'  
CUT (with scissors) chian 剪 ka 鉸  
(with knife or axe) chhiat 切  
koah 割 chām 斬 chhò 砍 phut 砍  
(n) siòng-chhui 傷口  
A very well - suit:  
chit su chin hah-su ê se-chong

How many feet of cloth should I - ?  
Pò' boeh chian kui chhih?  
The knife doesn't - .  
Chhai-to chhiat bē loh-khi.  
To - down a tree: chhò/chām chhiū-á  
To - hair: chian thau-mng; thi-thau  
To - into pieces: chhiat chò chit tè  
To - rice: koah tiū-á chit-tè  
To - sugar cane: chhò kam-chia

CUTANEOUS phoe-hu ê 皮膚的  
ē kā phoe-hu ê 會侵蝕皮膚的

CUTE kó'-chui; khó-ai 可愛的

CUTTHROAT hiong-chhiu 兇手  
chhi-kheh 刺客

CUTTLEFISH hoe-ki 烏賊

CYCLE chiu-kî 週期  
sûn-khôn-kî; sûn-hôn-kî 循環期  
(v) sûn-khôn 循環

CYCLIST khia thih-bé ê lêng 騎腳踏車者

CYCLONE kng-lê-á-hong 龍捲風

CYCLOPS (Hi-lah sîn-oē ê) tòk-gán kî-jîn;  
tòk-gán kû-jîn 獨眼巨人

CYLINDER î\*-tâng 圓筒  
khi-kang; selinla (gōa) 汽缸

CYMBAL nâ-poah 鐃金友  
To beat -s: khai-poah

CYNICAL hoai-gî lêng ê sêng-i ê  
懷疑人的誠意的

CYNICISM khian-jû chú-gî (chú-tiu\*  
hoai-gî á-sî pài-theh pát lêng)  
犬儒主義  
(kóng-oē ài) khai-sé 譏諷

CYPHER = CIPHER lêng 零

C

CYPRESS

150

CZECHOSLOVAKIA

CYPRESS chheng-peh-á' 松柏

CYST lōng-chéng 囊腫

CYSTITIS pōng-kong-iām 膀胱炎

CZECHOSLOVAKIA Chiát-khek-su-la-hu

kiōng-hô-kok

捷克斯拉夫共和國